

九龍城區議會
修訂 2016 至 2017 財政年度活動計劃的財政預算
及於 2016 至 2017 財政年度舉辦社區參與活動撥款申請

主旨

本文件旨在請各位議員通過(一)九龍城區撲滅罪行委員會(下文簡稱「滅罪會」)2016 至 2017 財政年度活動計劃的修訂財政預算；以及(二)從九龍城區議會撥款中撥出 3,914,546 元，資助由九龍城區議會及轄下委員會／工作小組、九龍城民政事務處轄下委員會及九龍城區議會／九龍城民政事務處有長期合作關係的區內團體、志願機構及地區團體於 2016 至 2017 財政年度舉辦 20 項社區參與活動。

背景

滅罪會 2016 至 2017 財政年度活動計劃修訂財政預算

2. 九龍城區議會於 2016 年 3 月 17 日舉行的第 2 次會議通過撥款 200,000 元予滅罪會舉辦多項社區參與活動。有見過往兩個財政年度，九龍城區議會均於財政預算案中預留超過 300,000 元予滅罪會籌辦活動，而「活動已於上個財政年度舉辦但尚未獲發還的墊支費用及因申請團體未有兌現支票而須預留的款項」一項出現相當盈餘，為善用九龍城區議會撥款，現建議由此項目中調撥 100,000 元予滅罪會，以加強宣傳撲滅罪行的信息。

2016 至 2017 財政年度舉辦社區參與活動

3. 自上次區議會會議後，社區建設及社會服務委員會(下文簡稱「社建會」)、食物環境衛生事務委員會、文娛康樂及地區設施管理委員會、九龍城區節日慶祝活動籌劃工作小組，九龍城區地區推廣國民教育工作小組及國際復康日工作小組，已就所舉辦活動的細節／財政預算進行商討及跟進，並已通過資助相關區內團體、志願機構及地區團體舉辦 19 項社區參與活動。此外，由於九龍城區青年活動委員會於 6 月初始能落實「九龍城區青年才藝大匯演 2016」(見第 4 項)的活動細節及財政預算，故未能趕及於 5 月舉行的社建會中討論。為確保有關大型活動能於 11 月初順利舉行，現建議於區議會大會中一併處理。有關活動的撥款申請詳情如下：

	所屬委員會／ 工作小組	申請機構	活動名稱	建議撥款 (元)	參照
1.	社區建設及社會服務委員會	九龍城區防火委員會	九龍城區防火教育運動同樂日	210,000	附錄一
2.	社區建設及社會服務委員會	九龍城區康樂體育促進會有限公司	龍城活力三十載	153,071	附錄二
3.	社區建設及社會服務委員會	九龍城區康樂體育促進會有限公司	龍城飛躍三十載	221,975	附錄三
4.	社區建設及社會服務委員會	九龍城區青年活動委員會	九龍城區青年才藝大匯演 2016	200,000	附錄四
5.	食物環境衛生事務委員會	香港基督少年軍	社區滅廢行動－齊齊咪咁嘢	200,000	附錄五
6.	文娛康樂及地區設施管理委員會	九龍城區體育會	九龍城地區足球隊參與 2016-17 年度足總乙組賽事	191,500	附錄六
7.	九龍城區議會轄下九龍城區節日慶祝活動籌劃工作小組	九龍城區議會轄下九龍城區節日慶祝活動籌劃工作小組	文化藝術嘉年華	430,000	附錄七
8.	九龍城區議會轄下九龍城區節日慶祝活動籌劃工作小組	九龍城區議會轄下九龍城區節日慶祝活動籌劃工作小組	龍城歲月・經典金曲音樂會	420,000	附錄八
9.	九龍城區議會轄下九龍城區節日慶祝活動籌劃工作小組	九龍城區議會轄下九龍城區節日慶祝活動籌劃工作小組	展藝龍城－九龍城社區文化藝術多面睇	167,000	附錄九
10.	九龍城區議會轄下九龍城區節日慶祝活動籌劃工作小組	九龍城區議會轄下九龍城區節日慶祝活動籌劃工作小組	展藝龍城－牛棚藝術實驗室	101,500	附錄十
11.	九龍城區議會轄下九龍城區節日慶祝活動籌劃工作小組	九龍城區議會轄下九龍城區節日慶祝活動籌劃工作小組	展藝龍城－牛棚公共藝術計劃	151,500	附錄十一
12.	九龍城區議會轄下九龍城區節日慶祝活動籌劃工作小組	九龍城區議會轄下九龍城區節日慶祝活動籌劃工作小組	新編粵劇欣賞會	320,000	附錄十二
13.	九龍城區議會轄下九龍城區節日慶祝活動籌劃工作小組	九龍城區議會轄下九龍城區節日慶祝活動籌劃工作小組	兒童及青少年粵劇舞台	320,000	附錄十三
14.	九龍城區議會轄下九龍城區節日慶祝活動籌劃工作小組	九龍城區議會轄下九龍城區節日慶祝活動籌劃工作小組	粵劇折子戲迎新春	260,000	附錄十四

15.	九龍城區議會轄下九龍城區節日慶祝活動籌劃工作小組	香港九龍城工商業聯會有限公司	九龍城區慶祝中華人民共和國成立六十七周年國慶晚宴	330,000	附錄十五
16.	九龍城區議會	九龍城區議會	印製 2017 年九龍城區議會月曆	70,000	附錄十六
17.	九龍城區議會轄下九龍城區地區推廣國民教育工作小組	九龍城區議會轄下九龍城區地區推廣國民教育工作小組	「大江南北好風光」小學創意填色比賽	12,500	附錄十七
18.	九龍城區議會轄下九龍城區地區推廣國民教育工作小組	九龍城區議會轄下九龍城區地區推廣國民教育工作小組	「好戲在龍城」－九龍城區電影巡禮	87,500	附錄十八
19.	九龍城區議會轄下國際復康日工作小組	建設健康九龍城協會有限公司	海洋公園同樂日	15,000	附錄十九
20.	九龍城區議會轄下國際復康日工作小組	建設健康九龍城協會有限公司	九龍城區國際復康日 2016	53,000	附錄二十
共				3,914,546	

徵詢意見

4. 請各位議員考慮通過上述的修訂預算及從九龍城區議會撥款中撥出 3,914,546 元，以資助上述 20 項社區參與活動。

九龍城區議會秘書處
2016 年 6 月

九龍城區議會撥款申請
九龍城區防火教育運動同樂日

申請區議會撥款的活動建議

活動的擬議細則及財政預算分別如下：

- 一. 活動名稱：九龍城區防火教育運動同樂日
- 二. 申請撥款額：210,000 元
- 三. 申請團體：九龍城區防火委員會
- 四. 贊助機構：九龍城區議會
- 五. 活動性質：透過舉辦同樂日推廣及教育防火信息
- 六. 活動目的：向區內居民教育及宣傳防火信息，以喚起居民注意防火的重要性，減少及避免火警發生
- 七. 活動內容：節目包括消防安全教育巴士、消防車及裝備展覽、消防拯救運作示範、舞台表演、歌唱表演及防火攤位遊戲等，並且向參加者派發印有防火信息的紀念品
- 八. 參加人數：九龍城區居民約 3,000 人
- 九. 舉行日期及地點：2016 年 11 月 - 九龍城賈炳達道公園足球場
- 十. 財政預算：見附件

秘書處的意見

2. 此項活動符合九龍城區議會撥款準則，建議予以支持。

九龍城區議會
申請九龍城區議會撥款(撥款建議)

1. 申請團體 : 九龍城區防火委員會
2. 活動名稱 : 九龍城區防火教育運動同樂日
3. 財政預算 :

項目		預算支出 \$		建議撥款 \$		備註
1	海報設計及印製(A3)	(\$4 x 1,000)	4,000		4,000	
2	請柬設計及印製	(\$3.5 x 1,000)	3,500		3,500	
3	租用發電機(以配合消防拯救示範表演)(一台)		3,000		3,000	
4	橫額設計及製作(包掛拆) (3呎 x 8呎)	(\$300 x 6)	1,800		1,800	
5	消防展覽車巨型橫額設計及製作(包掛拆) (5米 x 1米)	(\$1,000 x 2)	2,000		2,000	
6	舞台設計及背幕製作 (24呎 x 12呎)		3,000		3,000	
7	搭建舞台(戶外) (24呎 x 12呎)		6,000		6,000	
8	提供舞台安全專業合格證書 (應康文署要求提供)		3,000		3,000	
9	戶外舞台音響 (包括提供音量監控服務及向康文署提交音量監控表格)		6,000		6,000	
10	場地佈置(掛三角旗、指示牌及波浪布)		3,000		3,000	
11	提供場地地面及渠蓋保護物料 (以配合消防車在場地行駛、展覽及消防拯救示範表演) (註一)		3,000		3,000	
12	知名司儀酬金(註二)		15,000		15,000	
13	知名歌星演出酬金及綜合表演費用(包括：播放及表演的音樂歌曲牌照費及版權費)(註三)		40,000		40,000	
14	設計、搭建及運作遊戲攤位 (連管理工作人員、攤位遊戲印章、枱、座椅及沙包)(註四)	(\$3,000 x 8)	24,000		24,000	
15	攤位遊戲獎品	(\$4 x 8,000)	32,000		32,000	
16	租用、搬運及擺放雙面展板 (包括沙包)	(\$400 x 10)	4,000		4,000	
17	租用帳篷(包括沙包)(供救傷站、接待處、消防處攤位、領獎台及頒獎台用)	(\$800 x 12)	9,600		9,600	
18	租用、搬運及擺放枱(10張)連枱布及座椅(400張)		10,000		10,000	
19	租用戶外舞台帳篷 (供兩天用)(1套)(註五)		3,500		3,500	
20	主禮嘉賓紀念品	(\$150 x 4)	600		600	
21	合辦及協辦機構紀念品	(\$150 x 5)	750		750	
22	義工及嘉賓飲品(註六)	(\$8 x 50)	400		400	
23	場地清潔服務(註七)		1,000		1,000	
24	典禮/儀式用品 (包括：提名冊、簽名筆、襟花、禮炮、托盆、紅絨布等)		1,500		1,500	
25	租用50座旅遊巴士來回接載製服團體義工隊(8小時) (註八)		3,000		3,000	
26	運輸費(註九)		500		500	

27	臨時工作人員酬金(註十)	(\$55.125 x 180)	9,922.5		9,922.5	
28	租用、搬運及擺放鐵馬(50隻)		7,000		7,000	
29	郵費(海報及請柬)	(\$2.9 x 2,000)	5,800		5,800	
30	雜項		3,127.5		3,127.5	不資助單價超過1,000元的資本物品，個別開支項目的支出上限為1,500元
總額			210,000		210,000	

- 註一： 應康文署的要求必須保護會場地面及渠蓋，避免給重型消防車(供活動展覽及拯救示範時用)毀壞。
- 註二： 有知名度及形象健康的司儀，曾主持電視節目及在主持大型地區活動方面有豐富經驗。活動當日參與綵排、主持活動典禮及綜合匯演約3小時。
- 註三： 製作公司負責安排活動典禮(30分鐘)、提供有知名度及形象健康的歌星(1至2位)演唱勵志或符合主題的歌曲及提供綜合匯演(約5個)，如魔術及雜耍等(表演約1小時30分鐘)。
- 註四： 以防火為主題的攤位遊戲。
- 註五： 預留款項以作下雨天租用戶外舞台帳篷之用。如天文台天氣預告顯示活動當日天晴，則不須租用戶外舞台帳篷。
- 註六： 飲品提供予沒有領取任何費用或酬金的義務工作人員和嘉賓。
- 註七： 以採購方式購買服務，並由承辦商清理活動完結後留在會場的垃圾。
- 註八： 擬邀請民安隊協助控制人群。
- 註九： 在活動當日搬運物資往返九龍城民政事務處及活動舉行場地。
- 註十： (a)臨時工作人員的時薪為\$52.5，另加5%強積金。工作人員協助活動的籌備工作，包括郵寄海報及請柬等(\$52.5 x 30小時 x 1.05 = \$1,653.75)。
(b)在活動當日，工作人員負責招待嘉賓及表演團體、協助典禮進行及場務等工作(\$52.5 x 10小時 x 15人 x 1.05 = \$8,268.75)。

4. **九龍城區議會秘書處的建議：** 建議撥款 210,000 元，資助是項計劃。

九龍城區議會撥款申請
龍城活力三十載

申請區議會撥款的活動建議

活動的擬議細則及財政預算分別如下：

- 一. 活動名稱： 龍城活力三十載
- 二. 申請撥款額： 153,071 元
- 三. 申請團體： 九龍城區康樂體育促進會有限公司
- 四. 贊助機構： 九龍城區議會
- 五. 合辦機構： 九龍城區議會及九龍城民政事務處
- 六. 活動性質： 體育競賽及康樂活動
- 七. 活動目的： 為九龍城區居民提供互相切磋及交流的機會，藉此鼓勵居民建立健康生活模式及多參與康體活動
- 八. 活動內容：
 - [龍城活力盃]足球邀請賽
 - [龍城活力盃]全港國際標準舞,拉丁舞及 K-POP 公開大賽
 - [龍城活力盃]羽毛球大賽
- 九. 參加人數： 九龍城區居民約 1,250 人
- 十. 舉行日期及地點：
 - 2016 年 9 月 11 日 - 土瓜灣硬地足球場
 - 2016 年 10 月 9 日 - 土瓜灣體育館
 - 2016 年 12 月 4 日 - 九龍城體育館
- 十一. 財政預算： 見附件

秘書處的意見

2. 此項活動符合九龍城區議會撥款準則，建議予以支持。

九龍城區議會
申請九龍城區議會撥款(撥款建議)

1. 申請團體：九龍城區康樂體育促進會有限公司
2. 活動名稱：龍城活力三十載
3. 財政預算：

(i)[龍城活力盃]全港國際標準舞,拉丁舞及K-POP公開大賽

項目	預算支出 \$	建議撥款 \$	其他 收入 \$	備註	
1 場租 (\$472 x 10小時)	(\$472 x 10)	4,720	4,720	0	
2 活動籌備行政人員酬金 (註一) (\$70 x 25小時)	(\$70 x 25)	1,750	1,750	0	
3 評判員酬金(註一) (\$500 x 15人)	(\$500 x 15)	7,500	7,500	0	
4 計分員酬金(註一) (\$300 x 4人)	(\$300 x 4)	1,200	1,200	0	
5 司儀酬金(註一) (\$500 x 2人)	(\$500 x 2)	1,000	1,000	0	
6 場務幹事酬金(註一) (\$55x 10小時 x 10人)	(\$55 x 100)	5,500	5,500	0	
7 活動幹事酬金(註二) (\$70 x 35小時)	(\$70 x 35)	2,450	2,450	0	
8 典禮工作人員酬金(註二) (\$55 x 5小時 x 5人)	(\$55 x 25)	1,375	1,375	0	
9 宣傳人員酬金(郵寄海報) (\$33 x 10小時)	(\$33 x 10)	330	330	0	
10 攝影費(攝影人員、沖曬和燒 錄CD)		500	500	0	
11 主禮嘉賓紀念品	(\$150 x 8)	1,200	1,200	0	
12 租用桌椅(10張桌連檯布、100 張椅)		3,500	3,500	0	
13 活動印刷					
a 海報	(\$3 x 1,000)	3,000	3,000	0	
b 請柬	(\$3 x 200)	600	600	0	
c 背號、名牌、計分紙、報名		900	900	0	
14 郵費(註三)	(\$1.7 x 1,200)	2,040	2,040	0	
15 典禮茶點及飲品到會 (註四)	(\$15 x 100)	1,500	1,500	0	
16 典禮用品及文具		800	800	0	
17 懸掛式背幕	(\$1,300 x 1)	1,300	1,300	0	
18 宣傳橫額	(\$200 x 4)	800	800	0	
19 租用音響		6,000	4,000	2,000	內部資源支付部分開支
20 獎盃約30組 (每組6隻)(註五) (\$400 x 30組)	(\$400 x 30)	12,000	12,000	0	
21 表演者酬金(註六) (\$500 x 2隊)	(\$500 x 2)	1,000	1,000	0	
22 搭建舞台(第1層30'x4'x2'、第2 層30'x4'x1')		3,500	3,500	0	
23 雜項		500	0	500	內部資源支付
總額		64,965	62,465	2,500	

註一：以購買服務方式聘請具專業知識的相關人員。

活動籌備行政人員主要工作整理報名人士資料，審批參加者資格，及編排賽事等。

場務幹事工作為佈置比賽場地、張貼指示牌、賽手登記、召集、排編號、安排進出場、派分紙予裁判，收分紙及收拾場地等。

評判員須持有由《香港標準舞總會有限公司》發出的「金章」及「STUDENT TEACHER準會員」或以上的資格為一般準則，擔任賽事評審工作。

計分員將評審對賽手評核之分數作統一計算出賽手分數。

註二：活動幹事撰寫會議記錄，尋求供應商報價，聯絡參賽者，處理活動日特發事務，收集活動單據等。

典禮工作人員負責接待嘉賓、佈置典禮台、遞送紀念品及獎品、典禮台音響、安排茶點等。

註三：寄宣傳品予本區互委會、法團、學校等共1000份，另外，寄請柬、邀請信及活動照片予嘉賓及團體共200份。

註四：全日賽事均有約100位嘉賓觀看賽事；不資助已獲發酬金的人士及必須以實報實銷形式申領開支。

註五：共30組別，每組6個獎項(包括冠、亞、季、殿及優秀獎兩名)。

註六：必須以實報實銷形式申領開支。

(ii)[龍城活力盃]羽毛球大賽

項目		預算支出 \$		建議撥款 \$		其他 收入 \$	備註
1	賽事工作人員(註一)						
a	賽務工作人員酬金 (\$55 x 9小時 x 2人)	(\$55 x 18)	990		990	0	
b	場地工作人員酬金 (\$55x 9小時 x 4人)	(\$55 x 36)	1,980		1,980	0	
2	活動幹事酬金(註二) (\$70 x 35小時)	(\$70 x 35)	2,450		2,450	0	
3	裁判服務(註一) (\$71 x 10小時 x 12人)	(\$71 x 120)	8,520		8,520	0	
4	司線員酬金(註一) (\$60 x 6小時 x 24人)	(\$60 x 144)	8,640		8,640	0	
5	典禮工作人員酬金(註三) (\$50x 5小時 x 5人)	(\$50 x 25)	1,250		1,250	0	
6	宣傳工作人員酬金 (郵寄海報) (\$33 x 10小時)	(\$33 x 10)	330		330	0	
7	獎牌 (\$28 x 96個)(註四)	(\$28 x 96)	2,688		2,688	0	
8	獎盃(12個)	(\$290 x 12)	3,480		3,480	0	
9	主禮嘉賓紀念品 (\$150 x 8份)	(\$150 x 8)	1,200		1,200	0	
10	橫額 (懸掛於康文署管轄之場地)	(\$200 x 4)	800		800	0	
11	背幕 (懸掛於活動場地內)		600		600	0	
12	印刷海報	(\$3 x 1,000)	3,000		3,000	0	
13	請柬	(\$3 x 200)	600		600	0	
14	郵票(註五)	(\$1.7 x 1,200)	2,040		2,040	0	
15	典禮用品及文具(註六)		800		800	0	
16	嘉賓飲品及茶點(註七)	(\$20 x 50)	1,000		1,000	0	
17	參加者飲品(註八)		1,000		1,000	0	
18	運輸費		1,000		1,000	0	
19	攝影費		500		500	0	
20	羽毛球(\$130 x 72筒)	(\$130 x 72)	9,360		9,360	0	
21	音響		1,500		1,500	0	
22	場租(\$472 x 11小時)(註九)	(\$472 x 11)	5,192		5,192	0	
23	雜項		500		0	500	內部資源支付
總額			59,420		58,920	500	

註一：以購買服務方式聘羽毛球會具專業知識的相關人員。

賽務工作人員須協助裁判於賽場內之工作，如計分及指揮等。

場務工作人員須佈置比賽場地、張貼指示牌、賽手登記、召集、安排進出場、派分紙予裁判等。

評判員須持有由《香港羽毛球總會有限公司》發出的証書之合資格人仕擔任。

註二：活動幹事須撰寫籌備會議記錄，聯絡賽事隊伍，尋求供應商報價，安排賽事物資，處理活動日特發事務及收集活動單據。

註三：典禮工作人員負責接待嘉賓、佈置典禮台、遞送紀念品及獎品、典禮台音響、安排茶點等。

註四：賽事分青少年組、成人組和先進組；

成人組和先進組分單打女子X4、單打男子X4，雙打女子X8、雙打男子X8及混合隊X8個獎牌；

青少年組分單打女子X4、單打男子X4，雙打女子X8、雙打男子X8及親子隊X8個獎牌。整項賽事合共96個獎牌。

另每組加冠、亞、季軍及殿軍獎盃合共12個。

註五：寄宣傳品予本區法團及互委會等共1000份，另外，寄請柬、邀請信及活動照片予嘉賓及團體約200份。

註六：購買典禮所需物品，如嘉賓提名冊、簽名筆、嘉賓膠名牌、膠名牌用膠片、貼紙等。

註七：九龍城區康體會發出請柬200張，及邀請友好團體，預算約50位嘉賓出席，故本會預備茶點招待；不資助已獲發酬金的人士及必須以實報實銷形式申領開支。

註八：不資助已獲發酬金的人士，必須以實報實銷形式申領開支。

註九：場租需於租用前三個月預繳。根據康樂及文化事務署的租用場地規則，場地使用者須於活動舉行三個月至一年前繳付場租，方可預留場地，故申請團體或會於獲批撥款前因預訂場地而招致支出。

(iii)[龍城活力盃]足球邀請賽

項目		預算支出 \$		建議撥款 \$		其他 收入 \$	備註
1	賽事工作人員(註一)						
a	賽務幹事酬金 (\$60 x 5小時 x 1人)	(\$60 x 5)	300		300	0	
b	場地幹事酬金 (\$60x 5小時 x 1人)	(\$60 x 5)	300		300	0	
c	賽務工作人員酬金 (\$60 x 5小時 x 1人)	(\$60 x 5)	300		300	0	
d	場地工作人員酬金 (\$60 x 5小時 x 4人)	(\$60 x 20)	1,200		1,200	0	
2	活動幹事酬金(註二) (\$75 x 30小時)	(\$75 x 30)	2,250		2,250	0	
3	裁判酬金 (\$200 x 4人x5小時)	(\$200 x 20)	4,000		4,000	0	
4	典禮工作人員酬金(註三) (\$60x4小時 x 4人)	(\$60 x 16)	960		960	0	
5	宣傳工作人員酬金 (郵寄海報) (\$33 x 10小時)	(\$33 x 10)	330		330	0	
6	獎品						
a	獎盃獎牌(註四)		4,426		4,426	0	
b	紀念旗	(\$30 x 4)	120		120	0	
c	射手盃(一個)		600		600	0	
7	主禮嘉賓紀念品	(\$150 x 6)	900		900	0	
8	橫額 (懸掛於康文署管轄之場地)	(\$200 x 4)	800		800	0	
9	背景 (懸掛於活動場地內)		600		600	0	
10	印刷						
a	海報	(\$3 x 1,000)	3,000		3,000	0	
b	請柬	(\$3 x 200)	600		600	0	
11	郵票(註五)	(\$1.7 x 1,200)	2,040		2,040	0	
12	典禮用品及文具(註六)		800		800	0	
13	嘉賓飲品及茶點(註七)	(\$20 x 50)	1,000		1,000	0	
14	參加者飲品及茶點(註八)		1,000		1,000	0	
15	運輸費		560		560	0	
16	攝影費		500		500	0	
17	比賽器材(2個足球)	(\$300 x 2)	600		600	0	
18	音響		1,500		1,500	0	
19	雜項		500		0	500	內部資源支付
總額			29,186		28,686	500	

註一：以購買服務方式聘請具專業知識的相關人員。

賽務幹事管理及協調賽事工作人員工作安排，並控制賽事時間等。

賽務工作人員須協助裁判於賽場內之工作，如計分及指揮等。

場地幹事管理及協調場地工作人員工作安排等。

場務工作人員須佈置比賽場地、張貼指示牌、賽手登記、召集、安排進出場、派分紙予裁判等。

註二：活動幹事須撰寫籌備會議記錄，聯絡賽事隊伍，尋求供應商報價，安排賽事物資，處理活動日特發事務，收集活動單據。

註三：典禮工作人員負責接待嘉賓、佈置典禮台、遞送紀念品及獎品、典禮台音響、安排茶點等。

註四：預計參賽隊伍分作為金盃組及金碟組，共8隊，每隊約有11人，獎牌共88面。獎盃8個(分冠、亞、季、殿軍)

註五：寄宣傳品予本區法團及互委會等共1000份，另外寄請柬、邀請信及活動照片予嘉賓及團體約200份。

註六：購買典禮所需物品，如嘉賓提名冊、簽名筆、嘉賓膠名牌、膠名牌用膠片、貼紙等。

註七：九龍城區康體會發出請柬200張，及邀請友好團體，預算約50位嘉賓出席，故本會預備茶點招待；不資助已獲發酬金的人士及必須以實報實銷形式申領開支。

註八：不資助已獲發酬金的人士，必須以實報實銷形式申領開支。

備註：康文署之室外露天硬地足球場毋需繳交場租。

(iv)核數費用

項目	預算支出 \$	建議撥款 \$	其他 收入 \$	備註
核數師費用	3,000	3,000	0	
總額	3,000	3,000	0	

4. 九龍城區議會秘書處的建議：建議撥款 153,071 元，資助是項計劃。

九龍城區議會撥款申請
龍城飛躍三十載

申請區議會撥款的活動建議

活動的擬議細則及財政預算分別如下：

- 一. 活動名稱： 龍城飛躍三十載
- 二. 申請撥款額： 221,975 元
- 三. 申請團體： 九龍城區康樂體育促進會有限公司
- 四. 贊助機構： 九龍城區議會
- 五. 合辦機構： 九龍城區議會及九龍城民政事務處
- 六. 活動性質： 體育競賽及康樂活動
- 七. 活動目的： 為九龍城區居民提供互相切磋及交流的機會，藉此鼓勵居民建立健康生活模式及多參與康體活動
- 八. 活動內容：
 - [龍城飛躍盃] 國慶游泳賽
 - 海濱家園齊暢泳
 - 嘉年華
- 九. 參加人數： 九龍城區居民約 2,600 人
- 十. 舉行日期及地點：
 - 2016 年 10 月 1 日 - 大環山游泳池
 - 2016 年 11 月 13 日 - 大環山游泳池海旁
 - 2016 年 12 月 18 日 - 賈炳達道足球場
- 十一. 財政預算： 見附件

秘書處的意見

2. 此項活動符合九龍城區議會撥款準則，建議予以支持。

九龍城區議會
申請九龍城區議會撥款(撥款建議)

1. 申請團體：九龍城區康樂體育促進會有限公司
2. 活動名稱：龍城飛躍三十載
3. 財政預算：

(i)海濱家園齊暢泳

項目		預算支出 \$		建議撥款 \$		其他 收入 \$	備註
1	IRB(救生快艇及裁判艇)連 舵手(註一) (\$500x5艘)	(\$5,000 x 5)	25,000		25,000	0	
2	獨木舟救生艇救生員(註一) (\$1000x10艘)	(\$1,000 x 10)	10,000		10,000	0	
3	救生員(註一) (\$200x15人)	(\$200 x 15)	3,000		3,000	0	
4	救生浮泡(註一) (\$40x600個)	(\$40 x 600)	24,000		0	24,000	內部資源支付
5	租用水車一部(註一)		4,000		0	4,000	內部資源支付
6	行政工作人員費用 (\$60x10小時x2人)	(\$60 x 20)	1,200		1,200	0	
7	活動幹事酬金(註二) (\$70 x 30小時)	(\$70 x 30)	2,100		2,100	0	
8	宣傳人員酬金 (郵寄海報) (\$33 x 10小時)	(\$33 x 10)	330		330	0	
9	賽務幹事酬金(註三) (\$60x 24小時 x 2人)	(\$60 x 48)	2,880		2,880	0	
10	場地幹事酬金(註三) (\$60x 10小時 x 2人)	(\$60 x 20)	1,200		1,200	0	
11	裁判長酬金 (\$500 x 2人)	(\$500 x 2)	1,000		0	1,000	內部資源支付
12	主裁判酬金 (\$400x 8人)	(\$400 x 8)	3,200		3,200	0	
13	裁判員酬金(註三) (\$300x 20人)	(\$300 x 20)	6,000		6,000	0	
14	場地工作人員酬金(註三)		13,000		13,000	0	
15	典禮工作人員酬金(註三) (\$50x 4小時 x 5人)	(\$50 x 20)	1,000		1,000	0	
16	獎牌獎盃(註四)		4,200		4,200	0	
17	主禮嘉賓紀念品	(\$150 x 8)	1,200		1,200	0	
18	佈置及橫額 宣傳橫額	(\$200 x 4)	800		800	0	
19	場地佈置(註五)		400		0	400	內部資源支付
20	租用帳篷	(\$200 x 7)	1,400		1,400	0	
21	印刷及請柬 請柬	(\$3 x 200)	600		600	0	
22	海報	(\$3 x 1,000)	3,000		3,000	0	
23	郵票(註六)	(\$1.7 x 1,200)	2,040		2,040	0	
24	典禮用品(註七)		860		860	0	
25	嘉賓飲品及茶點 (註八)	(\$20 x 50)	1,000		1,000	0	
26	參加者飲用水		5,000		5,000	0	
27	攝影費(燒碟及晒相)(註九)		500		500	0	
28	文具		800		800	0	
29	運輸費		800		800	0	
30	雜項		500		0	500	內部資源支付
總額			121,010		91,110	29,900	

- 註一：以購買服務方式向游泳會租用專業及安全的救生服務及設備。
救生快艇及裁判艇及獨木舟救生艇救生員會於海中心作觀察各參賽者之狀況等。
救生浮泡是充氣浮泡，約一個籃球大小，整個比賽過程連繫著參賽者之腰間，防止參賽者遇溺或失蹤。提供給予每一位參賽者。
水車供參賽者作沖身之用。
- 註二：活動幹事須撰寫籌備會議記錄，尋求供應商報價，安排賽事物資，處理活動日特發事務，收集活動單據。
- 註三：以購買服務方式向游泳會聘請具專業知識的相關人員。
賽務幹事於賽事前統籌參賽者資料，並安排賽事時間，聯絡參賽者等。
場地幹事管理及協調場地工作人員工作安排等。
裁判員工作包括發令員1位、計時員24位、召集員5位、記錄員4位、司線員6位。
場地工作人員須佈置比賽場地、張貼指示牌、賽手登記、召集、排編號、安排進出場、派分紙予裁判。
典禮工作人員負責接待嘉賓、佈置典禮台、遞送紀念品及獎品、典禮台音響、安排茶點等。
- 註四：組別分為男子青年組及公開組，女子青年組及公開組。冠、亞、季及殿軍獲頒發獎盃，而優異獎6名則頒發獎牌。共40個獎項。
- 註五：以採購方式購買服務。
- 註六：寄宣傳品予本區互委會、法團、學校等共1000份，另外，寄請柬、邀請信及活動照片予嘉賓及團體共200份。
- 註七：購買典禮所需物品，如嘉賓提名冊、簽名筆、嘉賓膠名牌、膠名牌用膠片、貼紙等。
- 註八：本會發出請柬200張，預算約50位嘉賓出席，故本會預備茶點招待；不資助已獲發酬金的人士及必須以實報實銷形式申領開支。
- 註九：為活動拍照存檔，另本會為活動拍照及將照片寄給各嘉賓。
- 備註：此活動租用大環山硬地足球場作召集之用，而康文署之室外露天硬地足球場毋需繳交場租。此外，本會每年購買全年活動之保險保障參加者。

(ii)[龍城飛躍盃]國慶游泳賽

項目		預算支出 \$		建議撥款 \$		其他 收入 \$	備註
1	場租 (包括音響及電子計時器)		7,990		7,990	0	
2	活動幹事酬金(註一) (\$75 x 30小時)	(\$75 x 30)	2,250		2,250	0	
3	宣傳人員酬金(郵寄海報) (\$33 x 10小時)	(\$33 x 10)	330		330	0	
4	賽務幹事酬金(註二) (\$65 x 24小時 x 2人)	(\$65 x 48)	3,120		3,120	0	
5	場地幹事酬金(註二) (\$60 x 10小時 x 2人)	(\$60 x 20)	1,200		1,200	0	
6	裁判長酬金 (\$1,300 x 2人)	(\$1,300 x 2)	2,600		2,600	0	
7	主裁判酬金 (\$850 x 8人)	(\$850 x 8)	6,800		6,800	0	
8	裁判員酬金(註二) (\$400 x 40人)	(\$400 x 40)	16,000		16,000	0	
9	場地工作人員酬金(註二) (\$40 x 8小時 x 4人)	(\$40 x 32)	1,280		1,280	0	
10	典禮工作人員酬金(註二) (\$50 x 4小時 x 5人)	(\$50 x 20)	1,000		1,000	0	
11	獎牌(\$28 x 64項個人 x 3個 + \$32 x 8項接力 x 4個)		6,400		6,400	0	
12	主禮嘉賓紀念品	(\$150 x 6)	900		900	0	
13	佈置及橫額					0	
	a 宣傳橫額	(\$200 x 4)	800		800	0	
	b 場地佈置(註三)		500		500	0	
14	印刷及請柬					0	
	a 請柬	(\$3 x 200)	600		600	0	
	b 海報	(\$3 x 1,000)	3,000		3,000	0	
15	郵票(註四)	(\$1.7 x 1,200)	2,040		2,040	0	
16	典禮用品(註五)		800		800	0	
17	嘉賓飲品及茶點(註六)	(\$20 x 50)	1,000		1,000	0	
18	攝影費(燒碟及晒相)(註七)		500		500	0	
19	文具		800		800	0	
20	運輸費		1,000		1,000	0	
21	雜項		500		0	500	內部資源支付
總額			61,410		60,910	500	

註一：活動幹事須撰寫籌備會議記錄，尋求供應商報價，安排賽事物資，處理活動日特發事務，收集活動單據。

註二：以購買服務方式聘請游泳會具專業知識的相關人員。

賽務幹事於賽事前統籌參賽者資料，並安排賽事時間，聯絡參賽者等。

場地幹事管理及協調場地工作人員工作安排等。

裁判員工作包括發令員1位、計時員24位、召集員5位、記錄員4位、司線員6位。

場地工作人員須佈置比賽場地、張貼指示牌、賽手登記、召集、排編號、安排進出場、派分紙予裁判。

典禮工作人員負責接待嘉賓、佈置典禮台、遞送紀念品及獎品、典禮台音響、安排茶點等。

註三：以採購方式購買服務。

註四：寄宣傳品予本區互委會、法團、學校等共1000份，另外，寄請柬、邀請信及活動照片予嘉賓及團體共200份。

註五：購買典禮所需物品，如嘉賓提名冊、簽名筆、嘉賓膠名牌、膠名牌用膠片、貼紙等。

註六：本會發出請柬200張，預算約50位嘉賓出席，故本會預備茶點招待；不資助已獲發酬金的人士及必須以實報實銷形式申領開支。

註七：為活動拍照存檔，另本會為活動拍照及將照片寄給各嘉賓。

(iii)嘉年華

項目		預算支出 \$		建議撥款 \$		其他 收入 \$	備註
1	場地工作人員酬金 (\$58 x 8小時 x 12人)(註一)	(\$58 x 96)	5,568		5,568	0	
2	司儀酬金		1,000		1,000	0	
3	舞台搭建(28'x16')		4,000		4,000	0	
4	評核舞台結構工程師專業酬		2,000		2,000	0	
5	宣傳人員酬金(郵寄海報) (\$33 x 10小時)	(\$33 x 10)	330		330	0	
6	活動幹事酬金 (\$70x 35小時)(註二)	(\$70 x 35)	2,450		2,450	0	
7	主禮嘉賓紀念品	(\$150 x 10)	1,500		1,500	0	
8	紀念旗	(\$30 x 10)	300		300	0	
9	宣傳橫額	(\$200 x 4)	800		800	0	
10	背幕及場地佈置		3,000		3,000	0	
a	背幕						
b	場地佈置(註三)		1,000		1,000	0	
11	請柬	(\$3 x 200)	600		600	0	
12	活動海報	(\$3 x 1,000)	3,000		3,000	0	
13	印製遊戲券	(\$0.5 x 1,200)	600		600	0	
14	郵票(註四)	(\$1.7 x 1,200)	2,040		2,040	0	
15	文具/典禮用品(註五)		867		867	0	
16	義務工作人員/嘉賓飲品、水 及茶點(註六)		1,500		1,500	0	
17	攝影(1人及沖曬和燒錄 CD)(註七)		500		500	0	
18	運輸費		1,000		1,000	0	
19	租用帳篷	(\$200 x 15)	3,000		3,000	0	
20	租用20張枱、200張椅及4個 滅火器		3,000		3,000	0	
21	攤位獎品(10個攤位)	(\$400 x 10)	4,000		4,000	0	
22	攤位佈置(註八)	(\$300 x 10)	3,000		3,000	0	
23	租用音響		4,000		4,000	0	
24	表演酬金(3小時)(註九)		16,470		16,470	0	
25	雜項		1,000		0	1,000	內部資源支付
總額			66,525		65,525	1,000	

註一：在活動當日佈置場地、擺枱椅、張貼指示牌、攤位登記、派獎品、收拾場地等等。

註二：撰寫籌備會議記錄；聯絡擺設攤位之友好團體及表演團體；安排攤位位置；安排表演順序；安排舞台搭建。

註三：以採購方式購買服務。

註四：寄宣傳品予本區法團、學校及互委會等共1000份，另外，寄請柬、邀請信及活動照片予嘉賓及團體共200份。

註五：購買典禮所需物品，如嘉賓提名冊、簽名筆、嘉賓膠名牌、膠名牌用膠片、貼紙等。

註六：本會發出請柬200張，預算約50位嘉賓出席及活動需要多名義工維持秩序，故本會預備茶點招待；不資助已獲發酬金的人士及必須以實報實銷形式申領開支。

註七：為活動拍照存檔，另本會為活動拍照及將照片寄給各嘉賓。

註八：必須以實報實銷形式申領開支，不能以津貼形式簽發單據。

註九：表演項目約6-7個，包括舞蹈、雜耍、太極、魔術等綜藝節目；內容以健康活力為主題。必須以採購形式購買服務。

(iv)核數費用

項目	預算支出 \$		建議撥款 \$		其他 收入 \$	備註
核數師費用		4,430		4,430	0	
總額		4,430		4,430	0	

4. 九龍城區議會秘書處的建議 建議撥款 221,975 元，資助是項計劃。

九龍城區議會撥款申請
九龍城區青年才藝大匯演 2016

申請區議會撥款的活動建議

活動的擬議細則及財政預算分別如下：

- 一. 活動名稱： 九龍城區青年才藝大匯演 2016
- 二. 申請撥款額： 200,000 元
- 三. 申請團體： 九龍城區青年活動委員會
- 四. 贊助機構： 九龍城區議會
- 五. 合辦機構： 九龍城區議會及九龍城民政事務處
- 六. 活動性質： 才藝表演
- 七. 活動目的： 讓參與青少年提升其自信心及培養團隊合作精神。參加者亦可透過不同才藝的演出以表達其內心世界，從而加深社會人士對年輕人的肯定。同時，將邀請區內少數族裔人士參與活動，藉以提供平台讓不同種族及文化的年輕人彼此認識及學習，達致社區共融的目標
- 八. 活動內容： 節目包括才藝表演、典禮、歌星演出及攤位遊戲等，並且向參加者派發活動宣傳品
- 九. 參加人數： 區內就讀或居住的 6-29 歲青少年及公眾人士約 1,500 人
- 十. 舉行日期及地點： 2016 年 11 月 5 日 - 九龍城廣場（待定）
- 十一. 財政預算： 見附件

秘書處的意見

2. 此項活動符合九龍城區議會撥款準則，建議予以支持。

九龍城區議會
申請九龍城區議會撥款(撥款建議)

1. 申請團體：九龍城區青年活動委員會
2. 活動名稱：九龍城區青年才藝大匯演2016
3. 財政預算：

項目	預算支出 \$	建議撥款 \$	其他 收入 \$	備註
1 設計及製作宣傳海報(A3)	(\$5 x 1,500)	7,500	7,500	0
2 郵寄海報服務(註一)	(\$4.3 x 1,500)	6,450	6,450	0
3 設計及製作請柬、回條、信封及包裝服務費	(\$10 x 200)	2,000	2,000	0
4 設計及製作宣傳橫額	(\$350 x 6)	2,100	2,100	0
5 設計及製作宣傳品(註二)	(\$16 x 1,500)	24,000	0	24,000
6 設計及製作報章或電台廣告		20,000	20,000	0
7 設計及製作典禮儀式用品		7,500	7,500	0
8 設計及製作感謝狀	(\$25 x 20)	500	500	0
9 購買飲用水(註三)	(\$5 x 30)	150	150	0
10 租用攤位架及帳篷(註四)	(\$1,000 x 2)	2,000	2,000	0
11 設計、製作及搭建背幕		3,000	3,000	0
12 搭建舞台連紅地氈		6,000	6,000	0
13 租用音響(專業擴音系統)及技術人員		5,000	5,000	0
14 設計及製作嘉賓工作人員名牌	(\$10 x 50)	500	500	0
15 租用長枱連枱布	(\$100 x 10)	1,000	1,000	0
16 租用座椅	(\$32 x 150)	4,800	4,800	0
17 委聘承辦商統籌2小時節目(註五)		93,000	93,000	0
18 設計、製作、搭建及運作文娛攤位(註六)	(\$4,000 x 3)	12,000	12,000	0
19 攤位遊戲獎品(註七)	(\$4 x 1,200)	4,800	4,800	0
20 專業攝影連沖曬服務		3,000	3,000	0
21 運輸服務		3,000	3,000	0
22 場地清潔費		600	600	0
23 社區幹事薪金(連強積金)(註八)	(\$55.125 x 120)	6,615	6,615	0
24 表演團體津貼(註九)	(\$500 x 12)	6,000	0	6,000
25 雜項		8,485	8,485	0
總額		230,000	200,000	30,000

註一：郵寄海報服務包括\$3.9郵費（用於郵寄宣傳海報予區內學校、互助委員會、業主立案法團及地區團體等）及由承辦商代辦郵寄的服務費。

註二：在活動當日派發宣傳品予參與活動的市民，藉以宣傳九龍城區青年才藝大匯演及本委員會，以吸引更多九龍城區居民參加本會活動。宣傳品的實際製作數量會視乎報價而增減。(由九龍城區地區青年活動撥款將資助)

註三：飲用水提供予出席活動的嘉賓。不資助已獲發酬金之人士及必須以實報實銷形式申領開支。

註四：用作接待處、臨時更衣室及/或宣傳品換領處。

註五：費用包括製作及提供2小時的活動節目，並提供司儀、舞台統籌員、音響技術人員、著名歌星/藝員演出、文娛表演、節目(精華)錄影、全場拉電(100Amp)、保險費、歌曲版權及牌照費用等。於進行採購時，必須遵守邀請報價的規定。

註六：設計、製作、搭建及運作3個文娛或遊戲攤位。費用包括提供(i)三邊圍帆布連蓋頂粗鋁架帳篷，帳篷頂部附有活動名稱及宣傳字句；(ii)枱(連枱布)、有背膠摺椅、攤位名牌；(iii)搬運、安裝及拆除攤位架連帳篷服務；(iv)攤位/工作坊所需一切材料及用具，每個攤位須提供足夠製成不少於400份製成品的材料；及(v)攤位工作人員酬金，每個攤位須由不少於2名專業的指導員運作，並以採購方式購買服務。

註七：攤位遊戲獎品只會於遊戲攤位派發，攤位遊戲獎品的數量會視乎遊戲攤位數量及報價而定。

註八：社區幹事工作包協助活動前的準備工作、協助活動當日一切場務、派發宣傳品等工作，時薪為港幣52.5元，另加5%強積金。

註九：表演人數為1-3人的演出隊伍可獲津貼港幣200元，4人或以上的參加隊伍可獲津貼港幣500元。(由九龍城區地區青年活動撥款將資助)

4. 九龍城區議會秘書處的建議： 建議撥款 200,000 元，資助是項計劃。

九龍城區議會撥款申請
社區減廢行動－齊齊咪咗嘢

申請區議會撥款的活動建議

活動的擬議細則及財政預算分別如下：

- 一. 活動名稱： 社區減廢行動－齊齊咪咗嘢
- 二. 申請撥款額： 200,000 元
- 三. 申請團體： 香港基督少年軍
- 四. 贊助機構： 九龍城區議會
- 五. 合辦機構： 九龍城區議會
- 六. 活動性質： 環保教育、社區減廢、不浪費、多再用及乾淨回收
- 七. 活動目的： 推動市民珍惜並善用資源，減少廢物，接納二手物品重用觀念
- 八. 活動內容： 於九龍城區舉辦 14 次齊齊咪咗嘢活動，並於活動期間，透過展板教育公眾宣揚珍惜資源、減少浪費等訊息
- 九. 參加人數： 學生、家長及區內的社區人士約 4,200 人
- 十. 舉行日期及地點： 2016 年 7 月 1 日至 2017 年 1 月 31 日
九龍城區內的屋邨或商場
- 十一. 財政預算： 見附件

秘書處的意見

2. 此項活動符合九龍城區議會撥款準則，建議予以支持。

九龍城區議會
申請九龍城區議會撥款(撥款建議)

1. **申請團體** : 香港基督少年軍
2. **活動名稱** : 社區減廢行動 – 齊齊咪咗嘢
3. **財政預算** :

項目		預算支出 \$		建議撥款 \$		備註
1	海報設計及印製	(\$4 x 1,200)	4,800		4,800	
2	宣傳單張	(\$0.5 x 6,000)	3,000		3,000	
3	宣傳橫額	(\$250 x 8)	2,000		2,000	
4	宣傳易拉架	(\$500 x 4)	2,000		2,000	
5	記錄咭(註一)	(\$2 x 4,500)	9,000		9,000	
6	郵費連公文袋(註二)	(\$6 x 800)	4,800		4,800	
7	場地佈置(註三)	(\$1,000 x 14)	14,000		14,000	必須以採購方式購買服務
8	裝卸及製作展板		8,000		8,000	
9	租用音響(註四)	(\$3,500 x 14)	49,000		49,000	
10	租用帳篷及桌椅(註五)	(\$1,200 x 14)	16,800		16,800	
11	儲物箱	(\$220 x 20)	4,400		4,400	
12	運輸費(註六)	(\$250 x 30)	7,500		7,500	
13	文具用品		3,500		3,500	
14	清潔用品及工具		3,500		3,500	
15	義工訓練教材及用具	(\$120 x 60)	7,200		7,200	
16	義工便餐	(\$60 x 60)	3,600		3,600	不資助已獲發酬金之人士及必須以實報實銷形式申領開支
17	雜項(註七)		4,500		4,500	
18	公共責任保險費(註八)		8,000		8,000	
19	員工開支(註九)		38,000		38,000	
20	僱用執業會計師		4,000		4,000	
21	應急費用(註十)		2,400		2,400	
總額			200,000		200,000	

註一：記錄咭主要用以記錄每名參加者的參與詳情。

註二：郵費及公文袋主要用於郵寄活動的宣傳單張及有關資料予區內學校及非政府組織。

註三：根據《九龍城區議會社區參與活動資助計劃撥款須知》，大型活動的場地佈置費用上限為3,000元。惟此計劃歷時約7個月，且涉及共14次「齊齊咪咗嘢活動」，請議員考慮是否按每次「齊齊咪咗嘢活動」獨立計算來批出款項。

註四：用以租用擴音設備及咪高峰於每次「齊齊咪咗嘢活動」期間使用。根據《九龍城區議會社區參與活動資助計劃撥款須知》，室內活動及戶外活動的音響費用上限分別為4,000元及6,000元。惟此活動屬全區性的大型活動，且歷時約7個月和涉及共14次「齊齊咪咗嘢活動」，請議員考慮是否按每次「齊齊咪咗嘢活動」獨立計算來批出款項。

註五：預計租用2個帳篷、3張桌子及4張椅子於每次「齊齊咪咗嘢活動」期間使用。

註六：租賃車輛以運送設備及物資來往「齊齊咪咗嘢活動」場地(14次活動的來回運送，即共28程)及2程用作運送其他活動物資。

註七：雜項中，個別開支項目不會超過1,500元。

註八：根據《九龍城區議會社區參與活動資助計劃撥款須知》，保險費上限一般最高為3,000元，而屬全區性活動可另作考慮。此活動歷時約7個月，且涉及共14次「齊齊咪咗嘢活動」，請議員考慮是否按每次「齊齊咪咗嘢活動」獨立計算來批出款項。

註九：整個活動預計聘請3-4名兼職員工，以協助活動前的籌備、美術設計、聯絡及預備物資等工作，並於活動期間值勤。開支詳情如下：

薪酬(包括強積金)	\$34,000
勞工保險	\$3,400
總計	\$38,000

註十：應急費用主要用以支付惡劣天氣導致的額外「齊齊咪咗嘢活動」開支。

4. **九龍城區議會秘書處的建議**：建議撥款 200,000 元，資助是項計劃。

九龍城區議會撥款申請
九龍城地區足球隊參與 2016-17 年度足總乙組賽事

申請區議會撥款的活動建議

活動的擬議細則及財政預算分別如下：

- 一. 活動名稱： 九龍城地區足球隊參與 2016-17 年度足總乙組賽事
- 二. 申請撥款額： 191,500 元
- 三. 申請團體： 九龍城區體育會
- 四. 贊助機構： 九龍城區議會
- 五. 合辦機構： 九龍城區議會
- 六. 活動性質： 參與由足總舉辦的乙組地區聯賽及足總盃比賽
- 七. 活動目的： 旨在推廣足球運動、發揚體育精神及培養青少年對本區的歸屬感
- 八. 活動內容： 地區足球訓練及比賽
- 九. 參加人數： 不適用
- 十. 舉行日期及地點： 2016 年 6 月至 2017 年 3 月 - 各區足球場
- 十一. 財政預算： 見附件

秘書處的意見

2. 此項活動符合九龍城區議會撥款準則，建議予以支持。

九龍城區議會
申請九龍城區議會撥款(撥款建議)

1. 申請團體：九龍城區體育會
 2. 活動名稱：九龍城地區足球隊參與2016-17年度足總乙組賽事
 3. 財政預算：

項目	預算支出 \$	建議撥款 \$	其他 收入 \$	備註
1. 教練及場地				
a. 主教練酬金(註一)	35,000		0	35,000 民政事務局藝術及體育發展基金支付
b. 守門員教練酬金(註一)	35,000		0	35,000 民政事務局藝術及體育發展基金支付
c. 助教酬金(註一)	35,000		0	35,000 民政事務局藝術及體育發展基金支付
d. 守門員訓練員酬金(註一)	35,000		0	35,000 民政事務局藝術及體育發展基金支付
e. 場區訓練員酬金(註一)	30,000		0	30,000 民政事務局藝術及體育發展基金支付
f. 技術總監酬金(註一)	35,000		0	35,000 民政事務局藝術及體育發展基金支付
g. 球隊訓練及選拔場地租金(註二)	(\$336 x 10)	3,360	3,360	0
2. 交通				
a. 租用旅遊車以參與作客賽事(聯賽及銀牌賽)	(\$1,200 x 10)	12,000	12,000	0
b. 乘坐公共交通工具參與主場賽事(聯賽及淘汰賽)(註三) (\$40 x 15次 x 25人)		15,000	15,000	0
c. 訓練及相關活動(註三) (\$40 x 36次 x 30人)		43,200	43,200	0
3. 設備				
a. 球隊整季套裝制服連綉徽章及印字(聯賽及淘汰賽用)	(\$650 x 40)	26,000	0	26,000 民政事務局藝術及體育發展基金支付
b. 聯賽用的主場及作客球衣(包括衫、短褲、長襪)	(\$270 x 60)	16,200	16,200	0
c. 守門員手套、龍門衫、褲及波襪		1,000	1,000	0
d. 球員保護裝備(護脛、護膝等)		1,000	1,000	0
4. 行政人員				
a. 總幹事 1名		50,000	0	50,000 民政事務局藝術及體育發展基金支付
b. 秘書1名		7,500	0	7,500 民政事務局藝術及體育發展基金支付
c. 會計1名		7,500	0	7,500 民政事務局藝術及體育發展基金支付
d. 賽事監督員1名		20,000	0	20,000 民政事務局藝術及體育發展基金支付
e. 球場總務 2名(註四)	(\$12,000 x 2)	24,000	24,000	0
5. 其他				
a. 訓練及比賽公共責任保險及意外保險(註五)		8,500	8,500	0
b. 球員膳食連飲品(聯賽及淘汰賽)(註三)(\$50 x 26場 x 25人)		32,500	0	32,500 民政事務局藝術及體育發展基金支付
c. 球員膳食連飲品(訓練)(註三)(\$50 x 20場 x 30人)		30,000	30,000	0
d. 購買短片DVD及照片製作服務		1,000	1,000	0
e. 運輸費		1,000	1,000	0
f. 急救用品, 醫療費及軍醫		5,000	5,000	0
g. 足球		3,000	3,000	0
h. 洗衣費		5,000	5,000	0
i. 訓練輔助器材		1,010	1,010	0
j. 文具		600	600	0
k. 橫額	(\$250 x 4)	1,000	1,000	0
l. 執業會計師報告		3,830	3,830	0

m.	雜項		15,800		15,800	0	不資助單價超過1,000元的資本物品，個別開支項目的支出上限為1,500元
總額			540,000		191,500	348,500	

註一：由2016年8月初至2017年5月底(計10個月)。

註二：由2016年6月至8月期間(共10場)。

註三：以平均每次訓練/比賽出席的球員及義工為25-30人計算，不資助已獲發酬金之人士。

註四：由2016年6月至2017年3月(計10個月)。

註五：球隊全年度保險費用。一般最高為3,000元，而屬全區性活動可另作考慮。

備註：所有支出必須按正式收據上的金額實報實銷。

4. **九龍城區議會秘書處的建議：** 建議撥款 191,500 元，資助是項計劃。

九龍城區議會撥款申請
文化藝術嘉年華

申請區議會撥款的活動建議

活動的擬議細則及財政預算分別如下：

- 一. 活動名稱： 文化藝術嘉年華
- 二. 申請撥款額： 430,000 元
- 三. 申請團體： 九龍城區議會轄下九龍城區節日慶祝活動籌劃工作小組
- 四. 贊助機構： 九龍城區議會
- 五. 合辦機構： 九龍城區議會及九龍城民政事務處
- 六. 活動性質： 嘉年華
- 七. 活動目的： 向九龍城區居民推廣不同的文化藝術
- 八. 活動內容： 在九龍城四個分區舉辦約四場以文藝表演為主題的嘉年華，委聘承辦商安排不同類型的文藝表演，如音樂表演、中國傳統技藝表演、流行舞蹈表演、民族特色表演、魔術及雜技表演等，第一場的活動會包括「九龍城區文化藝術巡禮 2016／17」的開幕典禮；另外，會製作宣傳品於活動當日派發予參加者，並於活動後在九龍城民政事務處諮詢服務中心派發予九龍城區居民
- 九. 參加人數： 九龍城區居民約 3,000 人
- 十. 舉行日期及地點：
2016 年 9 月 17 日(星期六) – 紅磡社區會堂多用途禮堂
2016 年 9 月 24 日(星期六) – 路德會包美達社區中心禮堂
2016 年 10 月 15 日(星期六) – KCP 九龍城廣場 B1 樓層大堂
2016 年 11 月 12 日(星期六) – 啟德社區會堂多用途禮堂
(待定)
- 十一. 財政預算： 見附件

秘書處的意見

2. 此項活動符合九龍城區議會撥款準則，建議予以支持。

九龍城區議會
申請九龍城區議會撥款(撥款建議)

1. 申請團體：九龍城區議會轄下九龍城區節日慶祝活動籌劃工作小組
 2. 活動名稱：文化藝術嘉年華
 3. 財政預算：

項目	預算支出 \$	建議撥款 \$	備註
1. 宣傳			
a. 設計及製作宣傳海報(A3)	(\$4 x 1,300)	5,200	5,200
b. 設計及製作請柬	(\$3.5 x 200)	700	700
c. 郵寄海報服務(註一)	(\$2.5 x 1,300)	3,250	3,250
d. 設計及製作宣傳橫額	(\$250 x 8)	2,000	2,000
e. 設計及製作宣傳品(約3,000份) (註二)		42,000	42,000
f. 設計及製作入場券(註三)	(\$1 x 1,800)	1,800	1,800
2. 紅磡社區會堂多用途禮堂舉行的嘉年華			
a. 典禮用品及服務(註四)		2,300	2,300
b. 設計、製作、裝拆及儲存背幕 (約20呎x 4呎)(註五)		3,000	3,000
c. 委聘承辦商統籌約2小時節目 (註六)		75,150	75,150
d. 租用音響設備(專業擴音系統連專業音響統籌服務)及技術人員 (註七)		4,000	4,000
e. 專業攝影連燒錄光碟服務		2,500	2,500
3. 路德會包美達社區中心禮堂舉行的嘉年華(待定)			
a. 委聘承辦商統籌約2小時節目 (註六)		75,150	75,150
b. 租用音響設備(專業擴音系統連專業音響統籌服務)及技術人員 (註七)		4,000	4,000
c. 活動場地租金及租用設施(註八)		5,000	5,000
d. 專業攝影連燒錄光碟服務		2,500	2,500
4. KCP九龍城廣場B1樓層大堂舉行的嘉年華(待定)			
a. 設計、製作及裝拆背幕 (約24呎x 15呎)(註五)		3,000	3,000
b. 委聘承辦商統籌約2小時節目 (註六)		75,150	75,150
c. 租用音響設備(專業擴音系統連專業音響統籌服務)及技術人員 (註七)		4,000	4,000
d. 租用照明設備(專業舞台燈光系統連專業燈光統籌服務)及技術人員 (註九)		3,000	3,000
e. 活動場地租金及租用設施(註八)		3,000	3,000
f. 租用攤位架及帳篷(註十)	(\$500 x 2)	1,000	1,000
g. 租用枱	(\$100 x 2)	200	200
h. 租用椅	(\$10 x 200)	2,000	2,000
i. 保險費(註十一)		3,000	3,000
j. 專業攝影連燒錄光碟服務		2,500	2,500
5. 啟德社區會堂多用途禮堂舉行的嘉年華			
a. 委聘承辦商統籌約2小時節目 (註六)		75,150	75,150
b. 租用音響設備(專業擴音系統連專業音響統籌服務)及技術人員 (註七)		4,000	4,000
c. 專業攝影連燒錄光碟服務		2,500	2,500

6. 其他				
a.	社區幹事酬金 (\$52.5 x 1.05 x 384小時) (註十二)	(\$55.125 x 384)	21,168	21,168
b.	運輸費用 (註十三)	(\$100 x 6)	600	600
c.	郵費(約300份)(註十四)		740	740
d.	雜項		442	442
總額			430,000	430,000

註一： 郵寄海報服務包括\$1.7郵費(用於郵寄宣傳海報予互助委員會、業主立法法團及地區團體等)及由承辦商代辦郵寄的服務費。

註二： 設計及製作宣傳品於活動當日派發予參與活動的九龍城區市民，以吸引更多九龍城區居民參加活動，其餘宣傳品亦會於活動之後在九龍城民政事務處諮詢服務中心以先到先得方式派發。宣傳品的製作數量會視乎報價而定。

註三： 入場券數量按照活動場地最多可容納人數，另外加上50張後備入場券而定，預計合共需印刷1,800張，詳情請見如下：

地點(待定)	最多可容納人數	後備入場券數目	入場券印刷數量
路德會包美達社區中心禮堂	500人	50張	550張
紅磡社區會堂多用途禮堂	450人		500張
KCP九龍城廣場1樓層大堂	200人		250張
啟德社區會堂多用途禮堂	450人		500張

註四： 典禮將於活動首場舉行，費用包括製作及提供典禮儀式、道具及相應工作人員等。

註五： 為節省資源，背幕將重覆使用於紅磡社區會堂、路德會包美達社區中心及啟德社區會堂舉辦的文化藝術嘉年華。而KCP九龍城廣場的場地設計與以上場地不同，須另外預留款項設計及製作另一幅背幕。

註六： 費用包括製作及提供約2小時的表演節目(於首場嘉年華會包括15分鐘典禮儀式及約1小時45分鐘的表演節目)，表演節目須以文化藝術活動為主題，承辦商須安排不同類型的文藝表演、提供司儀、舞台統籌員、文娛表演、全場拉電(100Amp)、歌曲版權及申請牌照費用等。

註七： 專業音響統籌服務包括租用專業擴音系統連技術人員薪酬。由於活動內容是以不同類型的文藝表演為主題的嘉年華，專業高水準的音響為必要，啟德社區會堂多用途禮堂及紅磡社區會堂多用途禮堂的音響系統未能提供所需的水準，而KCP九龍城廣場及路德會包美達社區中心或未能提供所需的專業音響設備，故須預留款項作有關用途。

註八： 由於活動場地或需收取場地租金及設施租金，故預留款項作有關用途。

註九： 專業燈光統籌服務包括租用專業舞台燈光系統連技術人員薪酬。背幕有可能使KCP九龍城廣場B1樓層大堂用的燈光無法照射舞台，故須預留款項作有關用途。

註十： 用作臨時表演者休息室、接待處及／或宣傳品換領處。

註十一： 非政府場地或會強制規定主辦單位自行購買公眾責任保險，故預留款項作有關用途。

註十二： 社區幹事工作包括郵寄報價文件及請柬、協助四場活動當日場務及派發宣傳品等工作，時薪為\$52.5，另加5%強積金。

註十三： 運送舉辦活動所需物資及宣傳品至活動場地，包括路德會包美達社區中心、KCP九龍城廣場及啟德社區會堂，及於活動後運送物資返回九龍城民政事務處，而其中一場的「文化藝術嘉年華」在紅磡社區會堂舉辦，故無需為其預留運輸費用。

註十四： 郵費包括郵寄報價文件及承兌函等予服務供應商、郵寄請柬予嘉賓及地區團體等。

4. **九龍城區議會秘書處的建議：** 建議撥款 430,000 元，資助是項計劃。

九龍城區議會撥款申請
龍城歲月·經典金曲音樂會

申請區議會撥款的活動建議

活動的擬議細則及財政預算分別如下：

- 一. 活動名稱： 龍城歲月·經典金曲音樂會
- 二. 申請撥款額： 420,000 元
- 三. 申請團體： 九龍城區議會轄下九龍城區節日慶祝活動籌劃工作小組
- 四. 贊助機構： 九龍城區議會
- 五. 合辦機構： 九龍城區議會及九龍城民政事務處
- 六. 活動性質： 音樂會
- 七. 活動目的： 向九龍城區居民推廣不同的文化藝術
- 八. 活動內容： 在九龍城四個分區舉辦約四場懷舊金曲音樂會，委聘承辦商安排專業歌手獻唱懷舊金曲；另外，會製作宣傳品於活動當日派發予參加者，並於活動後在九龍城民政事務處諮詢服務中心派發予九龍城區居民
- 九. 參加人數： 九龍城區居民約 3,000 人
- 十. 舉行日期及地點：
2016 年 10 月 8 日(星期六) – 路德會包美達社區中心禮堂
2016 年 10 月 22 日(星期六) – 啟德社區會堂多用途禮堂
2016 年 11 月 26 日(星期六) – KCP 九龍城廣場 B1 樓層大堂
2017 年 1 月 7 日(星期六) – 紅磡社區會堂多用途禮堂
(待定)
- 十一. 財政預算： 見附件

秘書處的意見

2. 此項活動符合九龍城區議會撥款準則，建議予以支持。

九龍城區議會
申請九龍城區議會撥款(撥款建議)

1. 申請團體：九龍城區議會轄下九龍城區節日慶祝活動籌劃工作小組
 2. 活動名稱：龍城歲月·經典金曲音樂會
 3. 財政預算：

項目	預算支出 \$	建議撥款 \$	備註
1. 宣傳			
a. 設計及製作宣傳海報(A3)	(\$4 x 1,300)	5,200	5,200
b. 郵寄海報服務(註一)	(\$2.5 x 1,300)	3,250	3,250
c. 設計及製作宣傳橫額	(\$250 x 8)	2,000	2,000
d. 設計及製作宣傳品(約3,000份) (註二)		45,000	45,000
e. 設計及製作入場券(註三)	(\$1 x 1,800)	1,800	1,800
2. 路德會包美達社區中心禮堂舉行的音樂會(待定)			
a. 設計、製作、裝拆及儲存背幕 (約20呎x 4呎)(註四)		3,000	3,000
b. 委聘承辦商統籌約2小時節目 (註五)		73,000	73,000
c. 租用音響設備(專業擴音系統連專業音響統籌服務)及技術人員 (註六)		4,000	4,000
d. 活動場地租金及租用設施(註七)		5,000	5,000
e. 專業攝影連燒錄光碟服務		2,500	2,500
3. 啟德社區會堂多用途禮堂舉行的音樂會			
a. 委聘承辦商統籌約2小時節目 (註五)		73,000	73,000
b. 租用音響設備(專業擴音系統連專業音響統籌服務)及技術人員 (註六)		4,000	4,000
c. 專業攝影連燒錄光碟服務		2,500	2,500
4. KCP九龍城廣場B1樓層大堂舉行的音樂會(待定)			
a. 設計、製作及裝拆背幕 (約24呎x 15呎)(註四)		3,000	3,000
b. 委聘承辦商統籌約2小時節目 (註五)		73,000	73,000
c. 租用音響設備(專業擴音系統連專業音響統籌服務)及技術人員 (註六)		4,000	4,000
d. 租用照明設備(專業舞台燈光系統連專業燈光統籌服務)及技術人員 (註八)		3,000	3,000
e. 活動場地租金及租用設施(註七)		3,000	3,000
f. 租用攤位架及帳篷(註九)	(\$500 x 2)	1,000	1,000
g. 租用枱	(\$100 x 2)	200	200
h. 租用椅	(\$10 x 200)	2,000	2,000
i. 保險費(註十)		3,000	3,000
j. 專業攝影連燒錄光碟服務		2,500	2,500
5. 紅磡社區會堂多用途禮堂舉行的音樂會(待定)			
a. 委聘承辦商統籌約2小時節目 (註五)		73,000	73,000
b. 租用音響設備(專業擴音系統連專業音響統籌服務)及技術人員 (註六)		4,000	4,000
c. 專業攝影連燒錄光碟服務		2,500	2,500

6. 其他				
a.	社區幹事酬金 (\$52.5 x 1.05 x 368小時) (註十一)	(\$55.125 x 368)	20,286	20,286
b.	運輸費用 (註十二)	(\$100 x 6)	600	600
c.	郵費(約100份)(註十三)		400	400
d.	雜項		264	264
總額			420,000	420,000

註一： 郵寄海報服務包括\$1.7郵費(用於郵寄宣傳海報予互助委員會、業主立法團及地區團體等)及由承辦商代辦郵寄的服務費。

註二： 設計及製作宣傳品於活動當日派發予參與活動的市民，以吸引更多九龍城區居民參加活動，其餘宣傳品亦會於活動之後在九龍城民政事務處諮詢服務中心以先到先得方式派發。宣傳品的製作數量會視乎報價而定。

註三： 入場券數量按照活動場地最多可容納人數，另外加上50張後備入場券而定，預計合共需印刷1,800張，詳情請見如下：

地點	最多可容納人數	後備入場券數目	入場券印刷數量
路德會包美達社區中心禮堂	500人	50張	550張
啟德社區會堂多用途禮堂	450人		500張
KCP九龍城廣場1樓層大堂	200人		250張
紅磡社區會堂多用途禮堂	450人		500張

註四： 為節省資源，背幕將重覆使用於路德會包美達社區中心、啟德社區會堂及紅磡社區會堂舉辦的龍城歲月·經典金曲音樂會。而KCP九龍城廣場的場地設計與以上場地不同，須另外預留款項設計及製作另一幅背幕。

註五： 費用包括製作及提供約2小時的表演節目，表演節目須以懷舊金曲為主題，承辦商須安排著名專業歌手獻唱不同的懷舊金曲、提供司儀、舞台統籌員、文娛表演、全場拉電(100Amp)、歌曲版權及申請牌照費用等。

註六： 專業音響統籌服務包括租用專業擴音系統連技術人員薪酬。由於活動內容是以懷舊金曲為主題的音樂會，專業高水準的音響為必要，路德會包美達社區中心禮堂、啟德社區會堂多用途禮堂及紅磡社區會堂多用途禮堂的音響系統未能提供所需的水準，而KCP九龍城廣場及路德會包美達社區中心禮堂或未能提供所需的專業音響設備，故須預留款項作有關用途。

註七： 由於活動場地或需收取場地租金及設施租金，故預留款項作有關用途。

註八： 專業燈光統籌服務包括租用專業舞台燈光系統連技術人員薪酬。背幕有可能使KCP九龍城廣場B1樓層大堂用的燈光無法照射舞台，故須預留款項作有關用途。

註九： 用作臨時表演者休息室、接待處及／或宣傳品換領處。

註十： 非政府場地或會強制規定主辦單位自行購買公眾責任保險，故預留款項作有關用途。

註十一： 社區幹事工作包括郵寄報價文件、四場活動當日的一切場務及派發宣傳品等工作，時薪為\$52.5，另加5%強積金。

註十二： 費用用於運送舉辦活動所需物資及宣傳品至活動場地包括路德會包美達社區中心、啟德社區會堂及KCP九龍城廣場於活動後運送物資返回九龍城民政事務處，由於其中一場活動在紅磡社區會堂舉辦，故無需為其預留運輸費用。

註十三： 郵費包括郵寄報價文件及承兌函等予服務供應商等。

4. **九龍城區議會秘書處的建議：** 建議撥款 420,000 元，資助是項計劃。

九龍城區議會撥款申請
展藝龍城－九龍城社區文化藝術多面睇

申請區議會撥款的活動建議

活動的擬議細則及財政預算分別如下：

- 一. 活動名稱： 展藝龍城－九龍城社區文化藝術多面睇
- 二. 申請撥款額： 167,000 元
- 三. 申請團體： 九龍城區議會轄下九龍城區節日慶祝活動籌劃工作小組
- 四. 贊助機構： 九龍城區議會
- 五. 合辦機構： 九龍城區議會及九龍城民政事務處
- 六. 活動性質： 工作坊、繪畫班及展覽
- 七. 活動目的： 向九龍城區居民推廣不同的文化藝術
- 八. 活動內容： 透過舉辦工作坊、繪畫班及展覽，讓區內居民深入了解本區歷史文化及推廣文化藝術，活動詳情如下：

活動	活動詳情
工作坊	舉辦 2 班共 6 堂由藝術工作者／團體統籌、設計及製作的工作坊，邀請區內的學生及市民參與，參加者到九龍城區內具不同藝術生態／歷史文化的地點，拍下區內的景物以作創作材料，以製作相片模型作品
繪畫班	舉辦 2 班共 8 堂由藝術工作者／團體統籌、設計及製作的塑膠彩繪畫班，參加者從畫班中學習繪畫技巧並加深對九龍城區的認識
展覽	由藝術工作者統籌、設計及製作展覽，為期約二至三星期，於牛棚藝術村展出工作坊及藝術工作者戶外裝置作品，讓區內市民認識不同的文化藝術

- 九. 參加人數： 九龍城區居民約 1,000 人
- 十. 舉行日期及地點： 2016 年 10 月至 2017 年 1 月(待定)
九龍城區內歷史文化藝術地點及牛棚藝術村
- 十一. 財政預算： 見附件

秘書處的意見

2. 此項活動符合九龍城區議會撥款準則，建議予以支持。

九龍城區議會
申請九龍城區議會撥款(撥款建議)

1. **申請團體** : 九龍城區議會轄下九龍城區節日慶祝活動籌劃工作小組
 2. **活動名稱** : 展藝龍城－九龍城社區文化藝術多面睇
 3. **財政預算** :

項目		預算支出 \$	建議撥款 \$	備註
1. 宣傳				
a.	設計及製作工作坊宣傳單張	(\$0.5 x 1,500)	750	750
b.	設計及製作宣傳海報	(\$4 x 500)	2,000	2,000
c.	設計及製作宣傳橫額	(\$250 x 2)	500	500
2. 工作坊				
	設計及籌辦工作坊連藝術工作者／工作人員酬金	(\$8,000 x 6)	48,000	48,000
3. 繪畫班				
	設計及籌辦繪畫工作坊連藝術工作者／工作人員酬金	(\$7,000 x 8)	56,000	56,000
4. 展覽				
	設計及舉辦展覽、製作展覽品連藝術工作者／工作人員酬金及場地費用		54,500	54,500
5. 其他				
a.	社區幹事酬金 (\$52.5 x 1.05 x 32小時)(註一)	(\$55.125 x 32)	1,764	1,764
b.	郵費(約1,500份)(註二)		3,150	3,150
c.	雜項		336	336
總額			167,000	167,000

註一： 社區幹事工作包括郵寄報價文件、宣傳單張及宣傳海報等工作，時薪為\$52.5，另加5%強積金。

註二： 郵費用於郵寄報價文件及承兌函等予服務供應商，郵寄宣傳單張及海報予區內互助委員會、業主立案法團及地區團體等。

4. **九龍城區議會秘書處的建議** : 建議撥款 167,000 元，資助是項計劃。

九龍城區議會撥款申請
展藝龍城－牛棚藝術實驗室

申請區議會撥款的活動建議

活動的擬議細則及財政預算分別如下：

- 一. 活動名稱： 展藝龍城－牛棚藝術實驗室
- 二. 申請撥款額： 101,500 元
- 三. 申請團體： 九龍城區議會轄下九龍城區節日慶祝活動籌劃工作小組
- 四. 贊助機構： 九龍城區議會
- 五. 合辦機構： 九龍城區議會及九龍城民政事務處
- 六. 活動性質： 街舞、塗鴉、手機 MV 拍攝、創客工作坊及展覽
- 七. 活動目的： 向九龍城區居民推廣不同的文化藝術
- 八. 活動內容： 透過舉辦街舞、塗鴉、手機 MV 拍攝及創客工作坊，提供機會予參加者接觸及認識不同的文化藝術，及後以展覽形式展示工作坊的創作成果，活動詳情如下：

活動	活動詳情
工作坊	由藝術工作者統籌、設計及製作 4 個不同主題的工作坊，包括街舞工作坊、塗鴉工作坊、手機 MV 拍攝工作坊及創客工作坊，提供機會予參加者接觸及認識不同的文化藝術
展覽	由藝術工作者統籌、設計及製作展覽，為期約一至兩星期，於牛棚藝術村展出工作坊參加者的作品及播放工作坊的精采片段，讓區內市民認識不同的文化藝術

- 九. 參加人數： 九龍城區居民或學生約 600 人
- 十. 舉行日期及地點： 2016 年 9 月至 10 月(待定)
牛棚藝術村
- 十一. 財政預算： 見附件

秘書處的意見

2. 此項活動符合九龍城區議會撥款準則，建議予以支持。

九龍城區議會
申請九龍城區議會撥款(撥款建議)

1. **申請團體** : 九龍城區議會轄下九龍城區節日慶祝活動籌劃工作小組
 2. **活動名稱** : 展藝龍城－牛棚藝術實驗室
 3. **財政預算** :

項目		預算支出 \$		建議撥款 \$		備註
1. 宣傳						
a.	設計及製作宣傳單張	(\$0.5 x 1,500)	750		750	
b.	設計及製作宣傳海報	(\$4 x 1,500)	6,000		6,000	
c.	設計及製作宣傳橫額	(\$250 x 2)	500		500	
2. 工作坊						
a.	設計及舉辦工作坊連藝術工作者／工作人員酬金(註一)	(\$10,000 x 4)	40,000		40,000	
b.	拍攝、錄影及剪輯費用	(\$2,500 x 4)	10,000		10,000	
3. 展覽						
	設計及舉辦展覽、製作展覽品連藝術工作者／工作人員酬金及場地費用		38,500		38,500	
4. 其他						
a.	社區幹事酬金 (\$52.5 x 1.05 x 24小時)(註二)	(\$55.125 x 24)	1,323		1,323	
b.	郵費(約1,500份)(註三)		4,350		4,350	
c.	雜項		77		77	
總額			101,500		101,500	

註一：費用包括設計及舉辦4個工作坊包括街舞工作坊、塗鴉工作坊、手機MV拍攝工作坊及創客工作坊。

註二：社區幹事工作包括郵寄報價文件、宣傳海報及宣傳單張等工作，時薪為\$52.5，另加5%強積金。

註三：郵費用於郵寄報價文件及承兌函等予服務供應商，郵寄宣傳海報及宣傳單張予區內互助委員會、業主立案法團及地區團體等。

4. **九龍城區議會秘書處的建議** : 建議撥款 101,500 元，資助是項計劃。

九龍城區議會撥款申請
展藝龍城－牛棚公共藝術計劃

申請區議會撥款的活動建議

活動的擬議細則及財政預算分別如下：

- 一. 活動名稱： 展藝龍城－牛棚公共藝術計劃
- 二. 申請撥款額： 151,500 元
- 三. 申請團體： 九龍城區議會轄下九龍城區節日慶祝活動籌劃工作小組
- 四. 贊助機構： 九龍城區議會
- 五. 合辦機構： 九龍城區議會及九龍城民政事務處
- 六. 活動性質： 工作坊及展覽
- 七. 活動目的： 向九龍城區居民推廣不同的文化藝術
- 八. 活動內容： 透過舉辦工作坊及展覽，推廣文化藝術，活動詳情如下：

活動	活動詳情
工作坊	舉辦 3 種各 3 堂，即共 9 堂由藝術工作者統籌、設計及製作的工作坊，工作坊將圍繞牛棚藝術村的象徵、公共設施及歷史等，以創作有關牛棚藝術村的藝術品，使參加者認識牛棚藝術村歷史外，同時參與藝術創作
展覽	由藝術工作者統籌、設計及製作展覽，為期約兩星期，於牛棚藝術村展出工作坊參加者的藝術品創作及播放工作坊的精采片段，讓區內市民認識不同的文化藝術

- 九. 參加人數： 九龍城區居民或學生約 900 人
- 十. 舉行日期及地點： 2016 年 9 月至 2017 年 1 月(待定)
牛棚藝術村
- 十一. 財政預算： 見附件

秘書處的意見

2. 此項活動符合九龍城區議會撥款準則，建議予以支持。

九龍城區議會
申請九龍城區議會撥款(撥款建議)

1. 申請團體：九龍城區議會轄下九龍城區節日慶祝活動籌劃工作小組
 2. 活動名稱：展藝龍城－牛棚公共藝術計劃
 3. 財政預算：

項目		預算支出 \$		建議撥款 \$		備註
1. 宣傳						
a.	設計及製作工作坊宣傳單張(註一)	(\$0.5 x 1,500)	750		750	
b.	設計及製作展覽宣傳單張(註一)	(\$0.5 x 1,500)	750		750	
c.	設計及製作工作坊宣傳海報(註一)	(\$4 x 50)	200		200	
d.	設計及製作展覽宣傳海報(註一)	(\$4 x 50)	200		200	
e.	設計及製作宣傳橫額	(\$250 x 2)	500		500	
2. 工作坊						
a.	設計及舉辦工作坊連藝術工作者 ／工作人員酬金	(\$7,000 x 9)	63,000		63,000	
b.	攝影、錄影及剪輯費用	(\$2,500 x 9)	22,500		22,500	
3. 展覽						
	設計及舉辦展覽、製作展覽品連 藝術工作者／工作人員酬金及場 地費用		56,000		56,000	
4. 其他						
a.	社區幹事酬金 (\$52.5 x 1.05 x 40小時)(註二)	(\$55.125 x 40)	2,205		2,205	
b.	郵費(約3,000份)(註三)		5,220		5,220	
c.	雜項		175		175	
總額			151,500		151,500	

註一：活動包括舉辦9堂工作坊及展覽，而活動日期相隔較長，為吸引更多市民參加活動，工作坊及展覽皆需設計及製作宣傳單張和海報以供郵寄及派發予區內市民。

註二：社區幹事工作包括郵寄報價文件、宣傳海報及宣傳單張等工作，時薪為\$52.5，另加5%強積金。

註三：郵費用於郵寄報價文件與承兌函等予服務供應商，郵寄宣傳海報及宣傳單張予區內互助委員會、業主立案法團及地區團體等。

4. 九龍城區議會秘書處的建議：建議撥款 151,500 元，資助是項計劃。

九龍城區議會撥款申請
新編粵劇欣賞會

申請區議會撥款的活動建議

活動的擬議細則及財政預算分別如下：

- 一. 活動名稱： 新編粵劇欣賞會
- 二. 申請撥款額： 320,000 元
- 三. 申請團體： 九龍城區議會轄下九龍城區節日慶祝活動籌劃工作小組
- 四. 贊助機構： 九龍城區議會
- 五. 合辦機構： 九龍城區議會及九龍城民政事務處
- 六. 活動性質： 新編粵劇表演
- 七. 活動目的： 加深居民對中國傳統文化藝術的認識及興趣
- 八. 活動內容： 委聘專業粵劇團提供約二至三場由專業編劇的新編高水準粵劇；另外，會製作宣傳品於活動當日派發予參加者，並於活動後在九龍城民政事務處諮詢服務中心派發予九龍城區居民
- 九. 參加人數： 九龍城區居民約 2,000 至 3,000 人
- 十. 舉行日期及地點： 2016 年 11 月 28 及 29 日(星期一及星期二)
高山劇場劇院
- 十一. 財政預算： 見附件

秘書處的意見

2. 此項活動符合九龍城區議會撥款準則，建議予以支持。

九龍城區議會
申請九龍城區議會撥款(撥款建議)

1. **申請團體** : 九龍城區議會轄下九龍城區節日慶祝活動籌劃工作小組
 2. **活動名稱** : 新編粵劇欣賞會
 3. **財政預算** :

項目	預算支出 \$	建議撥款 \$	備註
1. 宣傳			
a. 設計及製作宣傳海報(A3)	(\$4 x 1,300)	5,200	5,200
b. 郵寄海報服務(註一)	(\$2.5 x 1,300)	3,250	3,250
c. 設計及製作宣傳橫額	(\$250 x 8)	2,000	2,000
d. 設計及製作宣傳品(約3,500份) (註二)		42,350	42,350
e. 設計及製作入場券(註三)	(\$1 x 3,150)	3,150	3,150
f. 設計及製作場刊(A4, 雙面, 彩色)(註三)	(\$1.5 x 3,150)	4,725	4,725
2. 活動內容			
a. 設計、製作及裝拆背幕(20呎x 4		3,000	3,000
b. 委聘專業粵劇團提供高水準新編 粵劇演出(約3場)(註四)		237,000	237,000
c. 專業攝影連燒錄光碟服務	(\$2,500 x 3)	7,500	7,500
3. 其他			
a. 社區幹事酬金 (\$52.5 x 1.05 x 200小時)(註五)	(\$55.125 x 200)	11,025	11,025
b. 運輸費用(註六)	(\$100 x 2)	200	200
c. 郵費(約100份)(註七)		400	400
d. 雜項		200	200
總額		320,000	320,000

註一： 郵寄海報服務包括\$1.7郵費(用於郵寄宣傳海報予互助委員會、業主立案法團及地區團體等)及由承辦商代辦郵寄的服務費。

註二： 設計及製作宣傳品於活動當日派發予參與活動的九龍城區市民，以加強推廣文化藝術及吸引更多九龍城區居民參加活動，其餘宣傳品亦會於活動之後在九龍城民政事務處諮詢服務中心以先到先得方式派發。宣傳品的製作數量會視乎報價而定。

註三： 活動場地每場最多可容納觀眾1,031人，另外預留每場19份入場券及場刊作後備之用，舉辦場數視乎報價而定，如舉辦3場，合共需3,150份入場券及場刊。

註四： 以採購方式購買服務。費用包括所有演出者的薪金、道具、佈景、燈光、戲服、字幕、化妝、頭飾、劇團工作人員、綵排、正式演出、歌曲版權及牌照費等。舉辦場數視乎報價而定。

註五： 社區幹事工作包括郵寄報價文件、運送活動物資、活動當日場務及派發宣傳品等工作，時薪為\$52.5，另加5%強積金。

註六： 支出用於租賃客貨車運送活動物資及用品往返九龍城民政事務處及活動會場。

註七： 郵費包括郵寄報價文件及承兌函等予服務供應商等。

4. **九龍城區議會秘書處的建議** : 建議撥款 320,000 元，資助是項計劃。

九龍城區議會撥款申請
兒童及青少年粵劇舞台

申請區議會撥款的活動建議

活動的擬議細則及財政預算分別如下：

- 一. 活動名稱： 兒童及青少年粵劇舞台
- 二. 申請撥款額： 320,000 元
- 三. 申請團體： 九龍城區議會轄下九龍城區節日慶祝活動籌劃工作小組
- 四. 贊助機構： 九龍城區議會
- 五. 合辦機構： 九龍城區議會及九龍城民政事務處
- 六. 活動性質： 粵劇折子戲表演
- 七. 活動目的： 為本區居民提供欣賞精彩文化藝術活動的機會，推動傳統戲曲藝術及粵劇教育，亦為年青一代的粵劇演員提供舞台
- 八. 活動內容： 委聘承辦商提供約三至四場兒童及青少年折子戲表演；另外，會製作宣傳品於活動當日派發予參加者，並於活動後在九龍城民政事務處諮詢服務中心派發予九龍城區居民
- 九. 參加人數： 九龍城區居民約 3,000 人
- 十. 舉行日期及地點： 2016 年 12 月 17 及 18 日(星期六及星期日)
高山劇場新翼演藝廳及展覽廳(待定)
- 十一. 財政預算： 見附件

秘書處的意見

2. 此項活動符合九龍城區議會撥款準則，建議予以支持。

九龍城區議會
申請九龍城區議會撥款(撥款建議)

1. 申請團體：九龍城區議會轄下九龍城區節日慶祝活動籌劃工作小組
2. 活動名稱：兒童及青少年粵劇舞台
3. 財政預算：

項目	預算支出 \$	建議撥款 \$	備註
1. 宣傳			
a. 設計及製作宣傳海報	(\$4 x 1,300)	5,200	5,200
b. 郵寄海報服務(註一)	(\$2.5 x 1,300)	3,250	3,250
c. 設計及製作宣傳橫額	(\$250 x 8)	2,000	2,000
d. 設計及製作宣傳品(約3,000份) (註二)		30,000	30,000
e. 設計及製作入場券(註三)	(\$1 x 1,860)	1,860	1,860
f. 設計及製作場刊(A4, 雙面, 彩色)(註三)	(\$1.5 x 1,860)	2,790	2,790
2. 活動內容			
a. 設計、製作及裝拆背幕 (20呎x 4呎)		3,000	3,000
b. 統籌約2小時兒童及青少年折子戲 匯演(約3場)(註四)		186,000	186,000
c. 設計、製作、搭建及運作粵劇相 關遊戲攤位或工作坊(註五)		65,000	65,000
d. 專業攝影連燒錄光碟服務(註六)		7,500	7,500
3. 其他			
a. 社區幹事酬金 ((\$52.5 x 1.05 x 232小時)(註七)	(\$55.125 x 232)	12,789	12,789
b. 運輸費用(註八)	(\$100 x 2)	200	200
c. 郵費(約100份)(註九)		400	400
d. 雜項		11	11
總額		320,000	320,000

註一：郵寄海報服務包括\$1.7郵費(用於郵寄宣傳海報予互助委員會、業主立案法團及地區團體等)及由承辦商代辦郵寄的服務費。

註二：設計及製作宣傳品於活動當日派發予參與活動的九龍城區市民，以加強推廣文化藝術及吸引更多九龍城區居民參加活動，其餘宣傳品亦會於活動之後在九龍城民政事務處諮詢服務中心以先到先得方式派發。宣傳品的製作數量會視乎報價而定。

註三：活動場地每場最多可容納觀眾596人，另外預留每場24份入場券及場刊作後備之用，一旦未能成功租用高山劇場展覽廳，折子戲的舉辦場數將相應調較以配合，視乎報價而定，如舉辦3場，合共需1,860份入場券及場刊。

註四：以採購方式購買服務。費用包括所有演出者的薪金、道具、佈景、燈光、戲服、字幕、化妝、頭飾、劇團工作人員、綵排、正式演出、歌曲版權及牌照費等。舉辦場數視乎報價而定。

註五：工作坊／攤位暫定於高山劇場新翼展覽廳舉辦，如未能租用，折子戲的表演場數，會相應適當調較以配合。

註六：活動當日委聘專業攝影師拍攝粵劇演出及工作坊／攤位(如適用)的活動花絮，連同活動後將花絮燒錄至光碟。

註七：社區幹事工作包括郵寄報價文件、運送活動物資、活動當日場務及派發宣傳品等工作，時薪為\$52.5，另加5%強積金。

註八： 支出用於租賃客貨車運送活動物資及用品往返九龍城民政事務處及活動會場。

註九： 郵費包括郵寄報價文件及承兌函予服務供應商等。

4. 九龍城區議會秘書處的建議： 建議撥款 320,000 元，資助是項計劃。

九龍城區議會撥款申請
粵劇折子戲迎新春

申請區議會撥款的活動建議

活動的擬議細則及財政預算分別如下：

- 一. 活動名稱： 粵劇折子戲迎新春
- 二. 申請撥款額： 260,000 元
- 三. 申請團體： 九龍城區議會轄下九龍城區節日慶祝活動籌劃工作小組
- 四. 贊助機構： 九龍城區議會
- 五. 合辦機構： 九龍城區議會及九龍城民政事務處
- 六. 活動性質： 粵劇折子戲表演
- 七. 活動目的： 加深居民對中國傳統文化藝術的認識並與居民共渡新春
- 八. 活動內容： 委聘專業粵劇團演出約二至三場主要演出的高水準粵劇長劇；另外，會製作宣傳品於活動當日派發予參加者，並於活動後在九龍城民政事務處諮詢服務中心派發予九龍城區居民
- 九. 參加人數： 九龍城區居民約 2,000 人
- 十. 舉行日期及地點： 2017 年 1 月 17 及 18 日(星期二及星期三)
高山劇場新翼演藝廳
- 十一. 財政預算： 見附件

秘書處的意見

2. 此項活動符合九龍城區議會撥款準則，建議予以支持。

九龍城區議會
申請九龍城區議會撥款(撥款建議)

1. **申請團體** : 九龍城區議會轄下九龍城區節日慶祝活動籌劃工作小組
 2. **活動名稱** : 粵劇折子戲迎新春
 3. **財政預算** :

項目		預算支出 \$		建議撥款 \$		備註
1. 宣傳						
a.	設計及製作宣傳海報(A3)	(\$4 x 1,300)	5,200		5,200	
b.	郵寄海報服務(註一)	(\$2.5 x 1,300)	3,250		3,250	
c.	設計及製作宣傳橫額	(\$250 x 8)	2,000		2,000	
d.	設計及製作宣傳品(約2,000份) (註二)		22,000		22,000	
e.	設計及製作入場券(註三)	(\$1 x 1,860)	1,860		1,860	
f.	設計及製作場刊(A4, 雙面, 彩色)(註三)	(\$1.5 x 1,860)	2,790		2,790	
2. 活動內容						
a.	委聘專業粵劇團提供高水準折子戲演出(約3場)(註四)		201,000		201,000	
b.	設計、製作及裝拆背幕(20呎 x 4呎)		3,000		3,000	
c.	專業攝影連燒錄光碟服務	(\$2,500 x 3)	7,500		7,500	
3. 其他						
a.	社區幹事酬金 (\$52.5 x 1.05 x 192小時)(註五)	(\$55.125 x 192)	10,584		10,584	
b.	運輸費用(註六)	(\$100 x 2)	200		200	
c.	郵費(約100份)(註七)		400		400	
d.	雜項		216		216	
總額			260,000		260,000	

註一： 郵寄海報服務包括\$1.7郵費(用於郵寄宣傳海報予互助委員會、業主立案法團及地區團體等)及由承辦商代辦郵寄的服務費。

註二： 設計及製作宣傳品於活動當日派發予參與活動的九龍城區市民，以加強推廣文化藝術及吸引更多九龍城區居民參加活動，其餘宣傳品亦會於活動之後在九龍城民政事務處諮詢服務中心以先到先得方式派發。宣傳品的製作數量會視乎報價而定。

註三： 活動場地每場最多可容納觀眾596人，另外預留每場24份入場券及場刊作後備之用，舉辦場數視乎報價而定，如舉辦3場，3場合共需1,860份入場券及場刊。

註四： 以採購方式購買服務。費用包括所有演出者的薪金、道具、佈景、燈光、戲服、字幕、化妝、頭飾、劇團工作人員、綵排、正式演出、歌曲版權及牌照費等。舉辦場數視乎報價而定。

註五： 社區幹事工作包括郵寄報價文件、活動當日場務及派發宣傳品等工作，時薪為\$52.5，另加5%強積金。

註六： 支出用於租賃客貨車運送活動物資及用品往返九龍城民政事務處及活動會場。

註七： 郵費包括郵寄報價文件及承兌函等予服務供應商等。

4. **九龍城區議會秘書處的建議** : 建議撥款 260,000 元，資助是項計劃。

九龍城區議會撥款申請
九龍城區慶祝中華人民共和國成立六十七周年國慶晚宴

申請區議會撥款的活動建議

活動的擬議細則及財政預算分別如下：

- 一. 活動名稱： 九龍城區慶祝中華人民共和國成立六十七周年國慶晚宴
- 二. 申請撥款額： 330,000 元
- 三. 申請團體： 香港九龍城工商業聯會有限公司
- 四. 贊助機構： 九龍城區議會
- 五. 合辦機構： 九龍城區議會及九龍城民政事務處
- 六. 活動性質： 晚宴
- 七. 活動目的： 透過慶祝國慶晚宴，增加參加者對祖國的歸屬感及慶祝祖國成立六十七周年
- 八. 活動內容： 晚宴、文娛表演節目及抽獎等
- 九. 參加人數： 九龍城區居民約 1,140 人
- 十. 舉行日期及地點： 2016 年 9 月 22 日 — 海逸皇宮大酒樓
- 十一. 財政預算： 見附件

秘書處的意見

2. 此項活動符合九龍城區議會撥款準則，建議予以支持。

九龍城區議會
申請九龍城區議會撥款(撥款建議)

1. 申請團體：香港九龍城工商業聯會有限公司
2. 活動名稱：九龍城區慶祝中華人民共和國成立六十七周年國慶晚宴
3. 財政預算：

項目		預算支出 \$		建議撥款 \$		其他 收入 \$	備註
1	酒席95席(註一)		271,700	(76 x 1,140)	86,640	185,060	參加者收費及內部資源支付部份酒席費用
2	背景(約24'x 10')		3,000		3,000	0	
3	宣傳品(註二)	(\$27 x 3,000)	81,000		81,000	0	
4	海報	(\$3.5 x 1,500)	5,250		5,250	0	
5	嘉賓請柬	(\$3.5 x 200)	700		700	0	
6	嘉賓請柬信封及回條	(\$4 x 200)	800		800	0	
7	席券	(\$1 x 1,140)	1,140		1,140	0	
8	印刷費用(註三)		3,000		3,000	0	
9	協助團體紀念品		150		150	0	
10	表演節目製作(註四)		65,000		65,000	0	
11	聘請2位活動幹事酬金(300小時)(註五)	(\$52.5 x 300)	15,750		15,750	0	
12	臨時工作人員酬金(註六)	(\$52.5 x 200)	10,500		10,500	0	
13	席上圍獎	(\$16 x 570)	9,120		9,120	0	
14	抽獎禮物(註七)(100份)		20,000		20,000	0	不資助現金或可兌換現金的物品
15	典禮用品及文具		1,500		1,500	0	
16	攝影(包括攝影師、燒錄光碟及沖晒費用等)		1,700		1,700	0	
17	郵費(註八)	(a) (\$3.9 x 50)	7,845		7,845	0	
		(b) (\$2.8 x 1,700)					
		(c) (\$1.7 x 1,700)					
18	運輸及搬運費		1,600		1,600	0	
19	保險(包括勞工保險(幹事及臨時工作人員);參加者意外保險及公共責任保險)(註九)		8,500		8,500	0	一般最高為3,000元,而屬全區性活動可另作考慮
20	雜項		805		805	0	
21	核數師費用		6,000		6,000	0	
總額			515,060		330,000	185,060	

註一： - 晚宴共設95席，每席2,850元。預計參加者人數為1,140人。當中包括因設36人長枱作主要嘉賓席的附加費用950元。
- 就酒席費用一項，九龍城區議會的便餐資助限額(3小時或以上活動，不包括已獲發酬金的工作人員)為每名參加者76元，即共86,640元(76元x1,140位)。
- 參加者收費(1,044人x130元=135,720元)及內部資源(49,340元)共185,060元，全部用以支付酒席費用。
- 預計出席嘉賓共96位，不用收費。

註二： 宣傳品費用包括製作宣傳品、包裝及運送等相關費用。

註三： 印刷費用包括印刷邀請信、活動嘉賓名牌等有關費用。

註四： 表演節目製作，包括燈光和音響(連技術人員)、樂器租用、現場樂隊、司儀、歌星演唱、不同類型的表演節目及音樂牌照費用等。

註五： 活動幹事主要負責活動前期的籌備工作及後期的帳目結算等。細節工作包括協助聯絡出席國慶晚宴的非政府機構、地區團體代表及其他嘉賓；協助宣傳；準備宣傳品；售賣門券予參加者；以及一般文書工作及帳目結算工作等。

註六： 臨時工作人員需要協助籌備國慶晚宴的抽籤(6名x3小時)、售票(5名x4小時)、晚宴當日(包括：典禮、抽獎活動、節目表演、維持會場秩序)(13名x10小時)及晚宴後派發國慶宣傳品(8名x4小時)等工作。

註七： 以抽獎方式送予參加者，以每份禮物價值不超過港幣315元為限。

註八： 郵寄信件(1,700封x\$1.70)及海報(1,500張x\$2.80)予區內互助委員會、業主立案法團、業主委員會及地區團體，以及郵寄請柬(200封x\$2.80)及活動相片(50封x\$3.90)予國慶晚宴的嘉賓。

註九： 此活動屬全區性的大型活動。

- 勞工保險：保障主辦單位作為僱主在法定的僱員補償條例及普通法所裁定下對於僱員因工受傷需負上的法律責任。
 - 參加者意外保險：保障義工及活動參加者於主辦單位舉辦的活動中因意外導致死亡、永久傷殘及醫療費用開支。
 - 公共責任保險：保障主辦單位於舉辦活動時因意外或疏忽而導致第三者受傷或財物損毀的法律責任。
- (上述資料只為一般簡介，僅供參考之用)

4. 九龍城區議會秘書處的建議： 建議撥款 330,000 元，資助是項計劃。

九龍城區議會撥款申請
印製 2017 年九龍城區議會月曆

申請區議會撥款的活動建議

活動的擬議細則及財政預算分別如下：

- 一. 活動名稱： 印製 2017 年九龍城區議會月曆
- 二. 申請撥款額： 70,000 元
- 三. 申請團體： 九龍城區議會
- 四. 贊助機構： 九龍城區議會
- 五. 活動性質： 印製及派發 2017 年九龍城區議會月曆
- 六. 活動目的： 加深居民對九龍城區議會的認識
- 七. 活動內容： 製作掛曆及座檯月曆，並派發予區內居民
- 八. 參加人數： 九龍城區居民約 6,000 至 8,000 名
- 九. 舉行日期及地點： 2016 年 11 月至 12 月 – 九龍城區
- 十. 財政預算： 見附件

秘書處的意見

2. 此項活動符合九龍城區議會撥款準則，建議予以支持。

九龍城區議會
申請九龍城區議會撥款(撥款建議)

1. 申請團體：九龍城區議會
 2. 活動名稱：印製2017年九龍城區議會月曆
 3. 財政預算：

項目		預算支出 \$		建議撥款 \$		備註
1	設計及製作福字月曆(註)		32,000		32,000	
2	設計及製作座檯月曆(註)		38,000		38,000	
總額			70,000		70,000	

註：設計及製作相同數量(約4000個)的福字月曆及座檯月曆，單位成本價分別預計為每個8元及9.5元。福字月曆及座檯月曆的最終製作份數則須視乎報價而定。有關撥款申請在得到區議會批准後，民政事務處人員會按照政府的規則和規例推行活動。

4. 九龍城區議會秘書處的建議：建議撥款 70,000 元，資助是項計劃。

九龍城區議會撥款申請
「大江南北好風光」小學創意填色比賽

申請區議會撥款的活動建議

活動的擬議細則及財政預算分別如下：

- 一. 活動名稱： 「大江南北好風光」小學創意填色比賽
- 二. 申請撥款額： 12,500 元
- 三. 申請團體： 九龍城區議會轄下九龍城區地區推廣國民教育工作小組
- 四. 贊助機構： 九龍城區議會
- 五. 合辦機構： 九龍城民政事務處
- 六. 活動性質： 填色比賽
- 七. 活動目的： 通過填色比賽，讓就讀於九龍城區內各小學的學生發揮美術天份及創意，加深對中國風光名勝的認識
- 八. 活動內容： 比賽分小學初級組(小一至小三) 和小學高級組(小四至小六)，每組設冠、亞、季軍各一名及優異獎五名
- 九. 參加人數： 就讀於九龍城區內各小學的學生約 3,000 位
- 十. 舉行日期及地點： 2016 年 9 至 11 月 — 九龍城區
- 十一. 財政預算： 見附件

秘書處的意見

2. 此項活動符合九龍城區議會撥款準則，建議予以支持。

九龍城區議會
申請九龍城區議會撥款(撥款建議)

1. **申請團體** : 九龍城區議會轄下九龍城區地區推廣國民教育工作小組
 2. **活動名稱** : 「大江南北好風光」小學創意填色比賽
 3. **財政預算** :

項目		預算支出 \$		建議撥款 \$		備註
1	設計及製作宣傳海報(A3尺寸) (彩色印製)(註一)	(\$2.8 x 185)	518		518	
2	設計及製作填色圖畫連參加表格 (A3尺寸)(雙面單色印製,正面 為表格,背面為填色圖畫(須表 達出「大江南北好風光」的主 題))(註一)	(\$2 x 2,800)	5,600		5,600	
3	獎品:書券 (冠軍\$400x2;亞軍\$300x2; 季軍\$200x2;優異獎\$100x10)		2,800		2,800	
4	設計及製作獎座(註二)	(\$230 x 6)	1,380		1,380	
5	設計及製作獎狀(註二)	(\$45 x 10)	450		450	
6	郵費					
a	郵寄信件、海報及填色圖畫連參 加表格予區內各小學	(\$10.8 x 60)	648		648	
b	郵寄信件予得獎者	(\$1.7 x 16)	27.20		27.20	
7	社區幹事酬金(註三) (\$52.5 x 1.05 x 18小時)	(\$55.125 x 18)	992.25		992.25	
8	雜項		84.55		84.55	
總額			12,500		12,500	

註一: 九龍城區內共有約60間小學,預計向每間學校寄發約3張海報及40張填色圖畫連參加表格,餘下5張海報和約400張填色圖畫連參加表格在九龍城民政事務處諮詢服務中心張貼和派發。最終製作份數則須視乎報價而定。

註二: 比賽每組設冠、亞、季軍各一名及優異獎五名;冠、亞、季軍獲頒發獎座,各優異獎得獎者獲發獎狀。

註三: 社區幹事負責籌備活動、郵寄海報、參加表格,及協助整理參加表格和活動文件等工作,時薪為\$52.5,另加5%強積金。

4. **九龍城區議會秘書處的建議**: 建議撥款 12,500 元,資助是項計劃。

九龍城區議會撥款申請
「好戲在龍城」— 九龍城區電影巡禮

申請區議會撥款的活動建議

活動的擬議細則及財政預算分別如下：

- 一. 活動名稱： 「好戲在龍城」— 九龍城區電影巡禮
- 二. 申請撥款額： 87,500 元
- 三. 申請團體： 九龍城區議會轄下九龍城區地區推廣國民教育工作小組
- 四. 贊助機構： 九龍城區議會
- 五. 合辦機構： 九龍城民政事務處
- 六. 活動性質： 電影欣賞
- 七. 活動目的： 加深區內居民對國情和中華文化的認識，提高對中國人身分的認同，培養國家情懷
- 八. 活動內容： 舉行 4 場電影欣賞會，分別播放 4 套不同電影，並於首場電影欣賞會中舉行「大江南北好風光」小學創意填色比賽頒獎典禮
- 九. 參加人數： 九龍城區內居民約 1,800 人
- 十. 舉行日期及地點： 2016 年 12 月 — 紅磡社區會堂及/或啟德社區會堂及/或區內其他機構場地(待定)
- 十一. 財政預算： 見附件

秘書處的意見

2. 此項活動符合九龍城區議會撥款準則，建議予以支持。

九龍城區議會
申請九龍城區議會撥款(撥款建議)

1. **申請團體** : 九龍城區議會轄下九龍城區地區推廣國民教育工作小組
 2. **活動名稱** : 「好戲在龍城」— 九龍城區電影巡禮
 3. **財政預算** :

項目		預算支出 \$		建議撥款 \$		備註
1	設計及製作宣傳海報(彩色印製) (最終製作份數則須視乎報價而定)	(\$2.3 x 1,200)	2,760		2,760	
2	設計及製作宣傳橫額 (包括安裝及拆除服務)	(\$280 x 5)	1,400		1,400	
3	委聘承辦商統籌電影欣賞會(首場 包括典禮、司儀及專業攝影) (註一)		45,000		45,000	
4	設計及製作入場券(共4款) (註二)	(\$1 x 2,000)	2,000		2,000	
5	設計及製作參加者宣傳品 (註三)	(\$16 x 1,800)	28,800		28,800	
6	場地及設施租金、購買保險 (註四)		3,300		3,300	
7	郵費(郵寄海報)	(\$1.7 x 1,190)	2,023		2,023	
8	社區幹事酬金(註五) (\$52.5 x 1.05 x 30小時)	(\$55.125 x 30)	1,653.75		1,653.75	
9	運輸及雜項		563.25		563.25	
總額			87,500		87,500	

註一：委聘承辦商統籌4場電影欣賞會，每場播放不同電影；

首場電影欣賞會費用包括製作及提供典禮儀式及電影播放，其後3場則為電影播放；

首場典禮儀式須由承辦商設計及製作投影短片(連背景音樂)、提供專業司儀、專業攝影及相關典禮用品；

每場電影播放須由承辦商提供播放設備、安裝銀幕、專業音響統籌、駐場工作及操作人員、設計及製作投影幕幕、全場拉電(100Amp)、申請牌照費用、電影播放版權及電影劇照、演員劇照、電影美術、圖案、圖像、文字等使用版權。

註二：紅磡社區會堂、啟德社區會堂和租用其他機構場地，每個場地容納約450人，另加上50張後備入場券，每場需500張、4場共2,000張入場券。

註三：宣傳品派發予出席4場電影欣賞會的參加者共約1,800人，餘下的宣傳品(如有)會於活動後在九龍城民政事務處諮詢服務中心以先到先得方式公開派發予九龍城區居民。最終製作份數則須視乎報價而定。

註四：由於活動場地或需收取場地租金、設施租金、購買保險，故預留款項作有關用途。

註五：社區幹事負責籌備活動、運送物資、分發入場券和宣傳品、協助整理活動文件及協助活動當日一切場務等工作，時薪為\$52.5，另加5%強積金。

4. **九龍城區議會秘書處的建議**： 建議撥款 87,500 元，資助是項計劃。

九龍城區議會撥款申請
海洋公園同樂日

申請區議會撥款的活動建議

活動的擬議細則及財政預算分別如下：

- 一. 活動名稱： 海洋公園同樂日
- 二. 申請撥款額： 15,000 元
- 三. 申請團體： 建設健康九龍城協會有限公司
- 四. 贊助機構： 九龍城區議會
- 五. 活動性質： 遊覽海洋公園
- 六. 活動目的： 為殘疾人士提供免費康樂活動
- 七. 活動內容： 安排殘疾及復康人士前往海洋公園遊覽
- 八. 參加人數： 九龍城區殘疾及復康人士約 400 名
- 九. 舉行日期及地點： 2016 年 11 月 20 日 - 海洋公園
- 十. 財政預算： 見附件

秘書處的意見

2. 此項活動符合九龍城區議會撥款準則，建議予以支持。

九龍城區議會
申請九龍城區議會撥款(撥款建議)

1. 申請團體 : 建設健康九龍城協會有限公司
 2. 活動名稱 : 海洋公園同樂日
 3. 財政預算 :

項目		預算支出 \$		建議撥款 \$		其他 收入 \$	備註
1	租賃旅遊車	(\$1,900 x 8)	15,200		0	15,200	內部資源支付
2	參加者午膳飯盒	(\$36 x 400)	14,400		14,400	0	必須以實報實銷形式申領開支
3	保險		600		600	0	
4	攝影		100		0	100	內部資源支付
5	雜項		200		0	200	內部資源支付
總額			30,500		15,000	15,500	

4. 九龍城區議會秘書處的建議 : 建議撥款 15,000 元，資助是項計劃。

九龍城區議會撥款申請
九龍城區國際復康日 2016

申請區議會撥款的活動建議

活動的擬議細則及財政預算分別如下：

- 一. 活動名稱： 九龍城區國際復康日 2016
- 二. 申請撥款額： 53,000 元
- 三. 申請團體： 建設健康九龍城協會有限公司
- 四. 贊助機構： 九龍城區議會
- 五. 合辦機構： 九龍城區議會
- 六. 活動性質： 推廣聯合國《殘疾人權利公約》的精神及其核心價值
- 七. 活動目的： 讓市民認識精神健康的重要性、提高公眾對精神病患者和康復者的接納程度及推動年輕一代實踐傷健共融
- 八. 活動內容： 推廣《殘疾人權利公約》、傷健人士綜合表演、攤位及問答遊戲
- 九. 參加人數： 九龍城區居民約 500 名
- 十. 舉行日期及地點： 地區活動：2016 年 11 月(確實日期及地點待定)
中央慶祝活動：2016 年 12 月 3 日(地點待定)
- 十一. 財政預算： 見附件

秘書處的意見

2. 此項活動符合九龍城區議會撥款準則，建議予以支持。

九龍城區議會
申請九龍城區議會撥款(撥款建議)

1. 申請團體 : 建設健康九龍城協會有限公司
 2. 活動名稱 : 九龍城區國際復康日2016
 3. 財政預算 :

項目	預算支出 \$	建議撥款 \$	備註
(一) 地區活動			
1 場地費用		3,000	3,000
2 音響		4,000	4,000
3 搭建舞台 (12呎x20呎x2呎)		2,000	2,000
4 背幕		2,700	2,700
5 海報設計及印製	(\$3.3 x 700)	2,310	2,310
6 租用長枱連枱布及椅	(\$50 x 7)	350	350
7 場地佈置(註一)		1,000	1,000
8 請柬	(\$3.5 x 200)	700	700
9 保險費 (第三者公眾責任保險)		2,000	2,000
10 工作人員酬金 (\$52 x 8小時 x 10人)	(\$52 x 80)	4,160	4,160
11 便餐(包括飲品)(註二)	(\$50 x 50)	2,500	2,500
12 運輸費(註三)		1,500	1,500
13 參加者紀念品	(\$10 x 330)	3,300	3,300
14 主禮嘉賓及講者紀念品	(\$20 x 12)	240	240
15 表演及服務團體紀念品	(\$20 x 25)	500	500
16 郵票(註四)	(\$1.7 x 700)	1,190	1,190
17 文具		200	200
18 問答遊戲獎品	(\$30 x 20)	600	600
19 攤位佈置(註五)	(\$300 x 6)	1,800	1,800
20 攤位禮物	(\$2 x 2,500)	5,000	5,000
21 攤位架租賃(註五)	(\$280 x 8)	2,240	2,240
22 攝影費-曬相		100	100
23 1/4 A4 Size單色印刷遊戲券	(\$0.5 x 700)	350	350
(二) 中央慶祝活動			
24 攝影費-曬相		100	100
25 文具		100	100
26 製作展覽展品及場地佈置 (註六)		1,200	1,200
27 工作人員酬金 (\$52 x 8小時 x 8人)	(\$52 x 64)	3,328	3,328
28 攤位遊戲禮物	(\$4 x 300)	1,200	1,200
29 便餐(包括飲品)(註七)	(\$50 x 40)	2,000	2,000
30 運輸費(註三)		2,000	2,000

(三) 地區活動及中央慶祝活動						
31	雜項		1,332		1,332	不資助單價超過1,000元的資本物品
總額			53,000		53,000	

註一：須以採購方式購買場地佈置服務。

註二：此活動為三小時或以上，故須為表演者、委員及義工提供午膳及飲品。必須以實報實銷形式申領，開支不資助已獲發酬金之工作人員。

註三：接載表演者及運送活動物資來往九龍城區、中央慶祝及地區活動的活動場地。

註四：寄發200張請柬及500張海報予區內非政府復康機構、社區團體及互助委員會等。其餘200張海報分發給區內復康機構/團體張貼及派發以收宣傳之效。

註五：攤位架租賃共8個，其中6個攤位遊戲之用需佈置，其餘2個不用佈置之攤位架分別用作接待處及醫療輔助處。必須以採購形式購買服務。

註六：須以採購方式購買場地佈置服務及製作展品服務。

註七：提供飲品及茶點予義工、委員及參加者。必須以實報實銷方式申領，開支不資助已獲發酬金的工作人員。

4. **九龍城區議會秘書處的建議：** 建議撥款 53,000 元，資助是項計劃。